

PM
1024
K3X
SOA

SMITHSONIAN
LIBRARY





PM
1024
K3X

50A



Katolik

11

Wocekiye.

11



BROWN & SAENGER,
SIOUX FALLS, SOUTH DAKOTA,
1890.

Wowapi kin de maza on kagapikta iyowinwak-
iya. Dakota owasin wowapi kin de tanyan yawa-
pikta: qa wocekiye tawapi kin en, tona wowapi
kin de kagapi kin om, miksuyapikta wacin.

✠ M. MARTY, O. S. B.,
Bishop of Sioux Falls.
(Tamaheca.)



K3
1890 HANĤANNA CEKIYAPI.

Wakantanka Ateyapi qa Cinhintku qa Woniya-
Wakan micante ocowasin on ohocida qa ciyatan.

O Jesu unkiyepi on etanhan cansusbeca akan
nite ✝ mitawacin en un, ✝ mioie en un, ✝ qa
wicohan tukte ecamon kte cin en un wo.

Ate mahipiya ekta nanke cin, de anpetu kin en
zaniyan amayahi kin on wopida eciciye. O Mita
Wakantanka, minagi qa mitancan ake yuha mayaye,
Niye heceedan on etanhan wani kta wacin,
awanhdag ' maunwo qa taku mitawacin kin on
awacanmi kta, qa mii kin on taku iwae kta qa
wicohan tukte ecamon kte ciu owasin dehan ciu,
dena yuwakan qa yawašte wo, qa nakun mayuw-
ašte wo, qa nitowaonsida wookihi kin en uma-
yawo qa de anpetu kin en nitoope ohna owotanna
amayawo.

O Mita Wakantanka, woalitani qa wicohan šica
ohinni wakipajin qa taku wašte heceedan awakita
wacin, tuka wamašake šni, heon etanhan ohinni
micahda un qa nitowaonsida wookihi maquwo,
hecen aciktonje kte šni qa woalitani en mahinlipaye
kte šni tuka wicohan wašte mitawa kin on ohinni
ciyatan kta.

Jesus Itancan unyanpi kin owape kta wacin, qa token onspeunkiyapi kin ohinni mihduhukuya qa wicaŝta owasin cante wicawakiye kta owakihi, he omakiyawo. Amen.

WONIYA WAKAN CEUNKIYAPI.

Wakantanka, nitaoyate wacinniyanpi cantepi kin en Woniya Wakan uwicayakiye qa on onspewicayakiye. Woniya wakan kin he eciyatanhan taku owotanna kin unkokalinigapi kta, qa ohinniyan iye wokicanpte tawa kin en unkiyuŝkinpi kta, he ounkiyapo. Qa de Christ Itancan unyanpi on unnicidapi. Amen.

Jesus, Mari qa Joseph micante, minagi qa⁷ wiconi mitawa ciçupi.

Jesus, Mari qa Joseph tohan maŝe cinhan micahda unpo qa omakiyapo.

Jesus, Mari qa Joseph minagi kin ohinni wookiye qa woiyokipi nitawapi en un kta, tohaniyan niwaun qa tohan maŝa.

JESUS ITANCAN TAWOCEKIYE KIN.

Ate unyanpi, mahpiya ekta nanke cin, nicaje mahpiya ekta token nitokiconze hi kta uncinpi; mahpiya ekta token nitawacin econpi kin, maka kin akan iyecen econpi kta uncinpi; anpetu

otoiyohi aguyapi kin anpetu kin de unqupo; waunhitanipi unkakiciktonja po, unkiś tona śicaya ecaunkiconpi kin awicunkiciktonjapi; ounkiyapo, taku śice cin iyounhpayapi kte śin; taku śice cin etanhan eunhdakupo. Amen.

MARI CIYUONIHAN.

Mari ciyuonihan, Wakantanka towašte onijudan, Itancan kin nici un, wilyan hiyeye cin opeya yawaštepi yaun, qa Jesus nitancan etanhan icage cin yawaštepi. Mari wakan, Wakantanka hunku yaun, waunhitanipi kin Wakantanka ceunkiciciyapo, nakaha qa tohan unťapi kte cinhan. Amen.

Ateyapi kin qa Cinhintku kin qa Woniya Wakan kin wowitan yuhe kta; otokahe ekta hecetu qon, dehan hecetu, qa owihanke wanin ohinniyan hecetu kta. Amen.

WAHOŚIYEPI TAWOWICADA KIN.

Wakantanka, Ateyapi Iyotan waśake cin, mahpiya maka ko kage cin, he wicawada. Jesus Christ, Cinhintku wanjidan, Itancan unyanpi, Mari Witanśna un tancan kin etanhan icaga, Woniya Wakan eciyatanhan; Pontius Pilate ni qehan Jesus kakije, can-susbeca akan okatanpi, ƚe qa ħapi; unkan naġi yakonpi kin ekta iyaye; anpetu iciyamni

wicaŕe cin etanhan kini; mahpiya ekta iyaye; Wakantanka Ateyapi Iyotan-waŕaka etapa kin eciyatanhan iyotanka; heciyatanhan hi kta qa nipi qa ƭapi kin iwanwicayake kta, hena wicawada.

Woniya Wakan kin he wicawada; Katolik Church wakan; Wakanpi Odakonkiciyapi kin; woahitani pajujupi kin, untancanpi piya icagapi kta; owihanke wanice cin unnipi kta, hena owas wicawada. Amen.

ANGELUS.

Itancan ohnihde tawa kin Mari wahoŕika i, qa Mari itpihanaka Woniya Wakan eciyatanhan. Mari ciyuonihan

Mari waayupta ca heya: Itancan kin ookiye maye, nioie kin iyecen ecamiconpi kta. Mari ciyuonihan

Wakantanka Cinhintku wicaŕta iŕicaga qa unkiyepi kin en ounyan. Mari ciyuonihan

V. Wakantanka hunku wakan ceunkiciciyapo.

R. Christ taku iwahounyanpi kin unkiyepi kta.

CEUNKIYAPI KTA.

O Itancan, nitowaŕte kin unkiyantepi kin en oyakaŕtan kta, iceunniciyapi; Jesus Nicinkŕi wicaŕta iŕicage cin he ohnihde wan hoŕihi kin eciyatan-

han sdonye unkiyapi he iyecen iye kakije cin on
qa can-susbeca tawa kin on, tokata unkinipi kin
en wowitan en unkaipi kta. Christ, Itancan unyan-
pi kin eciyatanhan. Amen.

REGINA COELI.

Mari, malipiya en winyanniyatapi kin iyuşkinyan
unwo. Alleluia.

Jesus ehanna cinca yaton kin, Alleluia.

Token itokam oyaka piya içicaga, Alleluia.

Wakantanka ceunkiciciyapo. Alleluia.

V. Mari witanşna yaun kin wiyuşkin qa pidawo.
Alleluia.

R. Itancan kin awicakehan piya içicaga. Alle-
luia.

CEUNKIYAPI KTA.

O Wakantanka, nicinca ʔe cin etanhan piya içi-
cage cin on makoce ataya wowiyuşkin on ojuyaye,
onşuundapo, hecen Jesus hunku kin on etanhan
wiconi owihanke wanin wowiyuşkin en unkipi kta.
Jesus Itancan unyanpi kin eciyatanhan. Amen.

SUB TUUM PRAESIDIUM.

Wakantanka hunku wakan, annaunnitanpi qa
wowinape unniyanpi, taku icakişya unyakonpi kin qa
waceunniciyapi kinhan naunkicilionpo ohinni wote-

like owasin etanhan eunhdakupo. O Witanśna wakan, niyatanpi qa niyawaštepi.

JĚSUS TACANTE WAONŚIDA CEUNKIYAPI.

O Jesus, nicante wakan kin unyuonihanpi. Tona onśikapi qa tehiya unpi kin hena owicayakiye kta yacin, qa nakun tona woalitani en yankapi kin elipewicayaye śni, oyate owasin waštewicayadake qa owasin niwicayaye qa mahpiya ekta awicade kta yacin. Nicante wowaonśida ojudan, heon etanhan unkiyepi on nicakija, qa tohan nište cin hehan nicante kin en wahukeza on canipapi he iyowinwicayakiye. Nicante kin en mahetuya owasin unkicupo. Owasin tawa unyayapi kta, he unnicidapi qa tona hinali sdonniyapi śni qa waštenidakapi śni kin, hena Nicante etanhan iyoyanpa wicayawo, hecen hena Niye ekta ihduhomnipi qa niiciyapi kta. Amen.

ANGELE DEI.

O Ohnihde wašte, Itancan tawahośiye wakan, Wakantanka awanhdag mayaun kta niśi, mitawacin kin en iyoyam maya, awanmayaka qa wiconi tacanku ohnayan amaya wo. Amen.

WAUNTAPI KTA ITOKAM.

Itancan Wakantanka unyuwaštepo qa woyute de unyaqupi kin qa dehan unyutapi kte cin yuwaštewo. Christ Itancan unyanpi kin on he unnicidapi. Amen.

WOTA UNKAYAŠTANPI.

Wakantanka iyotan wanišaka wopida unkeniciyapi, ohinni taku wašte ota yuhe unyakiyapi. Niye owihanke wanin hehanyan niyaun qa wokiconze duha. Amen.

ĤTAYETU CEKIYAPI.

✠ Ateyapi qa Cinhintku qa Woniya Wakan caje kin on. Amen.

Wankantanka mitawa, den nanke cin qa wanma-yadaka, he wicawada. Taku awacanmi, taku eca-mon kin, qa micante token un kin sdonyaya, he sutaya wicawada. Nitokam canpeška makahde inawajin qa ohocida. Mayakaga qa tanyan mayaduha qa taku wašte ota ohinni mayaqu, heon wopida eciciye qa ciyatan. Mazani, woyute qa wokoyake da wiconi kin de en wowašte owasin on wopida eciciye qa nicaje wakan kin mdawašte. Iyotan, Nicinkši hecedan icaga, can susbeca en ƣe cin opemakiton qa ohinni iye tancan wakan qa iye we wakan kin Yutapi Wakan en icu makiye, heon nakun wopida eciciye. O Woniya Wakan, minia-makaŝtanpi en minagi kin duska qa nitowašte en umayaye, wowicada tukte on nimiƣiye kta owakihi he en amayada qa otakiya woahitani ohdakapi kin en onŝimayada qa woahitani miyecipajuju, heon wopida eciciye. Wakanpi owasin mahpiya ekta unpi kin, qa maka akan wicaŝta waŝtepi kin owasin wicaweco qa hena om nitowaonŝida tanka kin mdatan qa wopida eciciye kta wacin.

WOWICADA.

O Mita Wakantanka, Ate, Cinhintku qa Woniya-Wakan Niyamni, tuka Wakantanka niwanjidan, he sutaya wicawada. Nicinkši wicašta içicage qa waunhitanpi kin on ța qa tokata hi kta qa nipi qa țaپی iyahna wicayaco kta, hena owasin wicawada. Dena qa taku tona Catholic Church en onspeunkiyapi kin wicawada, Niye hena sdoniye unyakiyapi wicayahnaye oyakihi šni qa tuwena nihnaya okihi šni.

WOAPE.

O Mita Wakantanka, Niye iyotan wacanyakiye, he sdonwaya, qa taku iwahomayaye cin, he weksuye. Hecen woahitani ecamon kin owasin amiye-ciktonje kta qa wowaonsida nitawa wookihi kin en umayaye kta qa wiconi owihanke wanice cin ohimayakiye kta, he wacinciye qa ape waun.

WOWAŠTEDAKA.

O Mita Wakantanka, micante qa minagi ocowasin on Niye nišnana taku owasin iyotan isam waštecidae kta wacin. Niye on etanhan token imihdacin kin he iyecen mikiyedani un kin waštecidae kta. Tona iyokipi šni mayanpi kin hena taku ecamiconpi kin awicaweciktonje kta, qa tona.

iyokipiśni wicawaye cin, he amiciktonjapi kta, wicawakida.

IYOPEIÇIYAPI KIN.

O Mita Wakantanka, iyokipi śni ciye, qa on etanhan nina cante maśica. Woahitani ecamon kin owasin awicakehan śicewadaka; woahitani on wiconi wašte kin wahnuni qa wokakije owihanke wanin kin en manke kta iyececa, he weksuye, qa iyopemiciye; tuka iyotan, Wakantanka mitawa, waštehinca qa wacantkiya kin anawakigoptan śni qa woope tawa kiwakaksa, heon nina cante maśica, qa iyopemiciye. Onśimada qa okihi mayawo, hecen woahitani mitawa tanyan owahdake kta qa taku ecinśniyan ecamon kin on ohinni iyopemiciye kta qa nakun mihduecetu kta.

*

O Itancan wookiye nitawa en miśtimbe kta. Woistime de ciçu qa on ohocida qa ciyatan kta wacin, hecen anpetu ukte cin en litawani kta owakihi. Ninape kin en minagi kin ciçu. O Mari witanśna un wakan, hanyetu kin de awanhdag maunwo, qa wowicahnaye kin, woawacin śapa, wowiyukan owotanna śni qa taku wawiyutanyan un kin hena owasin miye etanhan yutokan iyeyawo,

he cicida. O Mari ohinni witanśna un qa ohinni woalitani codan cemiciciyawo, hecen miś ohinni mitancan qa minagi kin skaya wahduhe kta qa woalitani on mihduśape kte śni.

O Itancan ceunniciyapi, tiyohnaka kin de timahen yankawo, qa wakan śica wowicahnaye ċin, wokokipe qa wicowicaśtaśni owasin yutokan iyeyawo. Ohnihde wakan nitawapi kin hen tipi kta, wookiye en unyuhapi kta qa ohinni hena om unniyawastepe kta. Amen.

SALVE REGINA.

Mari, Winyanniyatapi, Ina waonśiyadan unniyatanpi; Wiconi qa wowiyuśkin qa woape unkitawapi kin, unniyawastepe. Unkiś Eva cinca nitehan naunjinpi kin connihdaziya hounniciyapi śicahowaya unceyapi, kaksiza iśtamnihanpe ojudan kin en unyakonpi. Unkiyakiyapi kin, niīsta waonśida kin unkayaduhomnipi, qa wiconi onśika de henana kinhan, Jesus nicinca nitancan etanhan icage cin unkipazopo. O Mari witanśna niwašte, waonśiyada qa wacanyakiye.

WAKANTANKA HUNKU LITANY.

Itancan onśiundapo,

Christ onśiundapo,

Itancan onśiundapo,

Christ naunhonpo,

Christ onśidaya naunhopo.

O Wakantanka Mahpiyata Ateyapi kin; onśiundapo.

O Wakantanka Cinhintku kin, maka Opekiron kin; onśiundapo.

O Wakantanka Woniya Wakan kin, onśiundapo.

O Wakantanka, Ateyapi qa Cinhintku qa Woniya wakan Niyamni, tuka Wakantanka wanjidan; onśiundapo.

Mari Wakan, ceunkiciciyapo,

Mari Wakan, Wanikiye yaton kin, ceunkiciciyapo.

Witanśna unpikin owicapeya niye iyotan niwakan, ceunkiciciyapo.

Christ hunku kin,
 Wakantanka towašte hunku,
 Ina woahitani codan,
 Ina wašape šni,
 Ina iyaonpepica šni,
 Ina ohinni cante en ecedan kin,
 Ina wacantkiya.
 Ina nicinihanpi kin,
 Wakantanka unkaḡapi kin hunku,
 Wakantanka Cinhintku Opeunkitonpi kin,
 hunku.

Ceunkiciyapo.

Witanšna un iyotan ksapa,
 Witanšna un ohodapi kta iyececa kin,
 Witanšna un yawaštepi kta iyececa kin,
 Witanšna un nina wašaka,
 Witanšna un waonšida,
 Witanšna un wacinyepica,
 Wicoowotanna ihdiyomdasin kin,
 Wicoksape oiyotanke,
 Wicocantewašte ohiunyakiyapi kin,
 Wakšica wakan,
 Wakšica yatanpi kta iyececa kin,
 Wakšica woawacin wašte ojudan kin,
 Maḡipiyata onjinjintka,
 David taconkaške tehan wankantu,
 Conkaške tehanwankantu kin, huhu waš-
 tešte on kaḡapi kin,
 Tipi mazaskazi on kaḡapi,
 Wicotakuye can-wohnaka wakan,
 Wakantanka-ti kin tiyopa,
 Anpao wicanḡpi,

Ceunkiciyapo

Wayazankapi kin wozanni,
 Wahitanipisa wowinape kin,
 Wicokak je en unyecanptapi,
 Tona Wooke opapi kin owicayakiye.
 Ohnihde wakan Winyanyatapi niyanpi,
 Hunkakewicunyanpi kin Winyanyatapi
 niyanpi,
 Waayata wašte Winyanyatapi niyanpi
 Jesus tawahošiyepi kin Winyanyatapi ni-
 yanpi,
 Tona Wakantanka on kakiš wicayapi kin,
 Winyanyatapi niyanpi,

Ceunkiciyapo.

Wicasta owotanna unpi kin owasin Win-
 yanyatapi niyanpi,
 Witanšna unpi kin, Winyanyatapi niyanpi,
 Wakan wašte kin, Winyanyatapi niyanpi,
 O Winyanyatapi woahitani ninice,
 Šipto on wacekiyapi kin Winyanyatapi,

Ceunkiciyapo.

Wakantanka Tacincadan tawa, maka etanhan
 woahitani yutokan iyeyaye cin, onšundapi.

Wakantanka Tacincadan tawa, maka etanhan
 woahitani yutokan iyeyaye cin, onšidaya naunhonpo.

Wakantanka Tacincadan tawa, maka etanhan
 woahitani yutokan iyeyaye cin, onšundapo.

Christ inaunhionpo,
Christ onśiday naunhionpo.

CEUNKIYAPI KTA.

O Itancan, nitowašte kin unkicantepi kin en oyakaştan kta, iceunniciyapi; Jesus Nicinkśi wicašta içicage cin he ohnihde wan hoşi hi kin eciyatanhan sdonye unkiyapi, he iyecen iye kakije cin on qa can-susbeca tawa kin on tokata unkinipi kin en wowitan en unkaipi kta. Christ Itancan unyanpi kin eciyatanhan. Amen.

JOSEPH WAŞTE UNKICICUPI.

O Joseph wašte niyawaştepi, Wanikiye hokśiyopa qehan qa Mari Jesus hunku wakan kin awanwicayahdake. Detanhan Wakantanka iyotan waśake ekta ohinni imayakiye kta, he cicida, qa nakun de kaksiza iştaminihanpe kin en Ate ciye, ohinni miyecanpte kta, onspemayakiye kta qa awanmayahdake kta, he on wacinciye. Wakantanka tatiyohnaka kin en woawanhdaka enihnaka, niye ohinni micahda unwo, qa token minagi kin on qa mitancan kin on tanyan waun kta, he iwanyakawo. Jesus micante ocowasin on waştewadake kta he omakiyawo qa niś token Jesus ohinni awacanni kin he iyecen miś ohinni Jesus ekta etonwan mayakiye

kta. Mari ohinni yuonihan mayawo, ohinni Win-yanyatapi iyecen ohowada kta, qa ina waye kta, qa waştewadake kta, he omakiyawo. Wowaşte qa woowotanna ocanku kin ohna amayawo qa wiconi kin de en ohinni nihakam mawani kinhan, hecen tohan maşte cinhan nakun inacipe kta owakihi. Amen.

O Mari Jesus hunku niye ohinni ina ciye, mitan-can qa minagi napin ciçu, awanmayakawo, qa cinca maya qa Jesus nicinca cemiciciyawo. Amen.

MEMORARE.

O Mari wacanyakiye, taku wanji kiksuye ciye kta wacin; tohan tuwe ananipapi qa wowinape niyanpi qa wacenicinyapi kin, hena elipewicayaye cin he tohinni naunlionpi şin, heon etanhan wacin-ciye, walitani sa hemaca, tuka mihduhukuya qa iyopemiciye qa cante ocowasin on ceciciye. O Jesus hunku elipemaye şni wo, tuka taku ceciciye cin nahonwo. Amen.

JESUS TACANTE WAKAN KIN LITANY.

Itancan onśiundapo,
Christ, onśiundapo,
Itancan onśiundapo,
Christ naunlionpo,
Christ onśiday naunlionpo.

O Wakantanka Mahipyata Ateyapi kin; onśiundapo.

O Wakantanka Cinhintku kin, maka opekton kin, onśiundapo.

O Wakantanka Woniya Wakankin, onśiundapo.

O Wakantanka, Ateyapi, qa Cinhintku qa Woniya Wakan Niyamni, tuka Wakantanka wanjidan, onśiundapo.

O Jesus tacante kin, niye etanhan wowaonśida owasin hiyu, onśiundapo.

O Jesus cante ekta onśinicide qa walibayedan yaun, onśiundapo.

O Jesus cante kin, niś Wakantanka wašteundakapi kta unyayapi, onśiundapo.

O Jesus tacante, niye etanhan woksape qa taku wašte owasin hiyu, onśiundapo.

O Jesus tacante kin, niś woahitani on wocantesica unyaqupi kin, onśiundapo.

O Jesus nicante kin en nina iyonicišica qa nina oštenihdapi, onšundapo.

O Jesus tacante kin, niye wiconṭe ekta aiyahdeya waanaḡoptan yaun, onšundapo.

O Jesus tacante kin, niye wahukeza on canipapi, onšundapo.

O Jesus tacante kin, niye waḡtanisa kin wowi-nape niyanpi, onšundapo.

O Jesus tacante kin, niye owotanna unpi kin wicaduwašake, onšundapo.

O Jesus tacante, tona tehiya unpi kin wicaye-canpta, onšundapo.

O Jesus tacante, tona ṭapi linca kin wacinni-yanpi, onšundapo.

V. Jesus tacante iyotan wakan kin onšundapo,

R. Hecen uncantepi ocowasin on wašteunnida-kapi kta.

CEUNKIYAPI.

O Wakantanka waonšida kin, niye Nicinkši cante iyotan wakan tawa kin wašteundakapi kta unya-qupi, ounkiyapo, hecen cante wakan kin de maka akan ohinni tanyan ohoundapi kta qa on niye owi-hanke wanin hehanyan tawa unyayapi kta. Jesus Itancan unyanpi eciyatanhan he iceunniciyapi. Amen.

WOAHTANI OHDAKAPI KIN ITOKAM.

WONIYA WAKAN CEUNKIYAPI.

O Woniya Wakan, nitowaonśida en umaya qa mitawacin kin en iyoyam mayawo, hecen woahitani tukte ecamon kin tanyehca sdonwaye kta qa on awicakehan cante śin miçiye kta.

Token tokata tohan maṭe cinhan woahitani tanyan owakahnige kta qa on nina ikowape kta, he iyecen nakaha woahitani mitawa makipazo qa yuśinye mayawo, hecen woahitani wanjidan anawahbe kte śni qa icinonpa woahitani on Wakan-tanka iyokipi śni waye kte śni.

WOAHTANI OHDAKAPI ITOKAM TOKEN UNKI-
DUKCANPI QA WOAHTANI KIKSUYA UNKI-
CIYAPI KTA.

Wokonze tokaheya eciyatanhan.

1. Taku tona woope eciyatanhan onspemiçiye kta iyececa kin, onspemiçiye he? Wokonze wikcemna qa “*Wakantanka Ateyapi taku owasin okihi.*” qa “*Ateunyanpi*” qa “*Mari ciyuonihan*” dena onspemiçiye he?

2. Hanlianna qa litayetu owasin Wakantanka weksuye qa wocekiye epa, he?

3. Wicašta-wakan wocekiye tawa en wai qa wahokon wicakiyapi kin nañon manka he?

4. Woose eciyatahan taku tona onspeunkiapi kin ceñunwahda qa wicawada wacin śni he?

5. Wakantanka wacinwaye śni qa wacinibo-waśaka he?

6. Tona onśikapi kin owicawakiye 'śni he? Dákota wicolian onśpa mduha he? Wakan wohanpi en wai he? Wapiyapi wacinwaye he? inipi en wai qa iwani he?

7. Tipi-wakan en kinihanyan manka he? Tipi-wakan en taku ikcekceka awacanmi he?

Qa nakun tona akihde woahitani hecekceca ecanon kin kiksuya niçiye kta.

WOAHTANI ON IYOPEICIIYAPI.

O Mita Wakantanka, nitokam wawahtani qa nitawoope wakan kin kiwakaksa; Niye iyotan niwašte qa wacanyakiye, nina śicaya ecamon, ici-nonpa woahitani on iyokipi śni ciye kte wacin śni.

O Jesus wašte, nimayaye kta yacin, niwe wakan kin on opemayakiton. Token can-susbeca en ici-pawah onicatanpi, token wapepeka pestodan on nipa nibapotapi, token nitancan etanhan we wakan kin aliaha, hena owasin weksuye. Tokeca qa tuwe on etanhan heckcen nicakija he?

Nicante waonśida kin he omakiyaka: Cincamayaye on etanhan nicakija, cincamayaye on etanhan can-susbeca akan kakiśya niŋe, woalitani etanhan niwe wakan on skaya mayadujaja kta qa wokakije owihanke wanin etanhan emayahdaku kta, heon nicakije qa niŋe.

O Jesus onśimada qa eļipemaye śni wo. Tona anipapi qa atanigośapi kin, hena etanhan nihduhomni śni, hecen nakun miye etanhan ihduhomni śni, detanhan ohinni waśtecidake kta wacin.

Nicante wowaonśida ojudan, heon wacinciye, qa woalitani mitawa ake amiyeciktonje kta, he sdonwaye.

O Mari niś nakun cinca mayawo qa omakiyawo, hecen woalitani owasin tanyan owahdake kta. Amen.

OAĤTANI OYAHDAKE KTE CIN ITOKAM DECEN
EHE KTA.

Ate mayuwaśte wo, woalitani ecamon. Hekta wohdag wai hehantanhan anpetu wakan
ecetu, qa woalitani dena ecamon kin weksuye . . .

WOAĤTANI OYAHDAKE ADAŚTAN KINHAN DECEN
EHE KTA:

Woalitani dena qa tona weksuye śni owasin on

nina cante mašica qa tokata hecekcen ecamon kta wacin šni, Wakantanka ekta cemiciciye qa woalitani miyecipajuju kta, he cicida.

Šina sapa (Priest) taku woalitani on cekiye niši kin (penance) he kohanna ceyakiye kta.

WOKONZE INONPA ECIYATANHAN.

1. Wakantanka, qaiš Wakanpi waštepi kin, qaiš Wakantanka tukten ihdutanin, wocekiye qa taku tona wocekiye tawa kin ilahaya qa šicaya cajemdata he?

2. Wakantanka oštewahda he?

WOKONZE IYAMNI ECIYATANHAN.

1. Anpetu wakan qa anpetu tukte wakan dapi kin en wicohan ecamon he? qa tipi-wakan en wai šni qa Mass-wošnapi owape šni he?

Cekiye icunhan tipi-wakan itankan inawajin qa iwaa he, qaiš cekiye icunhan wihni wai he?

WOKONZE ITOPA ECIYATANHAN.

1. Mihunkake kin owicawakiye qa waštewicawakida he?

2. Mihunkake iwicawahalia he, sícaya wicawakuwa he, oštewicawahda he?

3. Mihunkake kin tohan wayazankapi qa wáhpáncapi kin woyute qa wokoyake on owicawakiya he?

WOKONZE IZAPTAN ECIYATANHAN.

1. Tuwe tokeca taku síca qais wotehike cin en iyahdepi kta cinwicawakiya he?

2. Tuwe tokeca wakige qais wakiza he?

3. Tuwe tokeca sícewadaka he, tuwe tokeca taku sícaya ecamiconpi kin awicaweciktonje kta wacin síni he?

4. Tuwe tokeca ohinni wakipajin qa cante sín waya qais tancan kin en kiunniwaya he? Tuwe tokeca ksuwewaye qais wakte he?

5. Miniwakan mdatkan qa wimatko he?

WOKONZE ISÁKPE QA INAPCINWANKA ECIYATANHAN.

1. Wicotawacin síksíce awacanmi he? Qa tona akihde awacanmi qa on iyomakipi he? Wicoie síksíce epa he?

2. Tuwe tokeca taku síksíce ecawecon he? Winoica tokeca awakita he?

3. Wiinawahbe he? qa tona akihde ecamon he?

4. Taku śikśice en ewatonwan he? Wicoie śikśice nahon manka qa on iyomakipi he?

WOKONZE IŚAKOWIN QA IWIKCEMNA.

1. Taku mitawa śni mawanon he Taku mawanon kin ake wicawecu he?

2. Tuwe tokeca wamanu waśi he? Taku man-unpi kin iwacu qa yuha waun he?

3. Tuwe tokeca taku tawa mduśica qa kiunniwaya he?

4. Oicazo tanka wakaga, oicazo wahdajuju he?

WOKONZE IŚAHDOGAN ECIYATANHAN.

1. Woitonśni omdaka he? Woitonśni on tuwe tokeca kiunniwaya he?

2. Tuwe tokeca awaia he?

CHURCH TAWOKONZE ECIYATANHAN.

1. Anpetu tehinda en tado wata he?

2. Tohan iyehantu kin woahṭani owahdaka qa yutapi wakan iwacu he?

3. Woahṭani tanka wan anawakilima qa owahdake kta wacin śni he?

WOAHṬANI OHDAKAPI KIN IYOHAKAM.

O Mita Wakantanka, dehan ake nitowaonśida mayakipazo a on wopida eciciye. Woahṭani sa

hemaca, tuka ehpemayaye śni, amayakita qa ake imayacu. Heon micante ocowasin on wopida eciciye. Ake cinca mayaye qa on nina pida mayaye. Woksape qa wookalinige en umayawo, hecen maka akan woahitani hecedan iyotan śicewadaka qa ikowape kta, qa Niye taku owasin iyotan waśtecidake kta qa nitowaonśida wookihi mayaqu kta, he cida, hecen tokata taku wawiyutanyan un kin en mahinlipaye kte śni tuka waditagya woahitani owasin wakipajin owakihi kta.

O Mari, Iesus hunku, napata mayuza qa nicinca iyecen yus amayawo, awanmayaka, hecen tohinni Wakantanka qa Niye etanhan tokan ibdabde kte śni. Amen.

Mari ciyuonihan.

YUTAPI WAKAN ICUPI KIN ITOKAM.

Jesus malipiya qa maka ocowasin en Initancan owihanke wanin hehanyan wowitan koyag yaun, de anpetu kin nitancan wakan kin iwacu kta on en ciu, ohocida qa ciyatan kta qa minaġi en yaun kta heon icicu kta wacin. De ecamon kta nina yacin, waśtemayadaka qa Niye en amayade kta yacin, ni-
caje ohinni yawaśtepi kta. Niye ohinni unyakon kta wacin, detanhan niye niśnana mici yaun kta qa

miś nici waun kta, qa wiconi kin en qa nakun tohan maṭe cinhan takudan niye etanhan yukinukan iye-maye kte śni.

Jesus, Wakantanka Cinhintku, Niye Wahna-yutapi wakan akan awicakehan nanke cin he cante ocowasin on wicawada. Nitancan wakan, niwe wakan qa ninagi kin hen yanke, Wakantanka iyotan waniśaka qa nakun wicaśta yaun kin he wicawada. Dena unkoyakidakapi qa wicaundapi kta yacin heon nioie wicawada qa nitokam canpeśka makahde inawajin qa nitancan niun kin ohowada. O Jesu niye en mayau kta, yacin Wanikiye unyanpi kin henica, heon wowaonśida mayakipazo qa taku waśte owasin oju mayaye kta yacin heon niye nina wacinciye. Token waun kin, qa taku tona minagi qa mitancan on mduhe kta iyecece cin he tanyan sdonyaye qa hena owasin en umayaye kta yacin, he wicawada, heon wacinciye. Tona onśikapi qa tehiya unpi kin en maupo eha, he nawahon qa on en ciu. Niye omayakiye kta he cicida, minagi kin qa mitawacin kin waśag yaye kta qa miśta kin miciyubdayawo qa on ohinni niye en qa woope nitawa en etonwan waun kta qa ohinni awanhdag maunwo hecen tohanyan maka akan niwaun kin katinyan ocipe kta owakihi.

Wowiyuŝkin tukte maka akan un kin qa wicaŝta ota nina akitapi miŝ he ataya elipewayaya qa awek-tonje wacin, niye hecedan en imduŝkin, niye taku owasin iyotan waŝtecidake. Wanikiye en mauwo maka etanhan woalitani yutokan iyacu, O tancan wakan, Jesus tancan en mauwo qa minagi kin niye on ni kte. O Wakantanka niwaŝte hinca en mauwo qa micanptawo qa minagi qa mitancan kin yuwaŝtewo. Jesus en mayaukta iyemacece ŝni, tuka oie wanjina ehe cinhan, minagi kin asni kta. Amen.

YUTAPI-WAKAN ICUPI KIN IYOHAKAM.

O Jesus, niyate kin iyecen waniŝaka mahipiya ocowasin kin ohonidapi qa ohnihde waŝtepi nitokam canpeŝka makahde inajinpi qa ohonidapi qa ohinni niwakan, niwakan niye iyotan niwakan eya downpi Miye on etanhan makata yahi, qa Mari witanŝna un wakan kin etanhan tancan iyacu, nitan-can kin de wanna mimahen iwacu. Cante kin ocowasin on ohocida qa ciyatan qa nitokam mihduhukuya. Mari nihun kin token ohonida kin he iyecen ohocida kta wacin. Wanagi waŝtepi mahipiya ekta unpi kin hena om ciyatan qa wopida eciciye.

Niye Wakantanka waonŝiyada, onŝiunyadapi

kte cin on nitancan wakan unyutapi kta unyaqupi. Minaği kin onşıkida wo, maka kin de akan taku owasin akiktonje mayawo, niye hecedan iyokipi mayaye kta oyakihi, niye hecedan ohinni ciksuya wacin. Micante kin yutecawo, ohinni imahen maunwo qa mayuwaşaka wo, hecen ohinni woahitani wakipajin owakihi qa tohinni woahitani tanka kin on miye etanhan token iye ciye kte şni.

O Mari wacanyakiya, Jesus nicinca wanna micante kin en mduha, Jesus wanna icikoyag waun, hukun awanhdag maunwo, ina ciye, niye mayuwaşte wo qa waşte mayuhawo hecen ohinni niye qa nicinkşı iyokipi ciyapi kta. Amen.

TOKEN WICAŞTA WAYAZANKA WANWICAYAG IPI QA
OM CEKIYAPI KTA.

O Wakantanka, Niye wiconi qa wiconte kin Initan-can. Malıpiya eciyatanhan ahitonwan qa nitaokiye kin tancan nina waşakeşni wanke cin wanyaka wo. Wacinunniyanpi, qa wayazanka kin de onşiyadake kta e, ekta unnihipi. Iyonicipi kinhan wiconi tawa kin he sanpa yuheyakiye kta qa maka kin de akan iye taanpetu kin duhanske kta, hecen Niye en ni kta, qa woahitani econ kin on ohinni cante şin içiye kta qa isanpa waštenidake kta qa nitoope tacanku ohna sanpa minihenya manikta qa wowaşte wicohian

hecedan akite kta. He iceunniciyapi. Tuka iye-hantu yadake cinhan, qa wiconțe anpetu tawa wanna ikiyedan u kinhan, wayazanka kin de yecanpte kta, qa duwaśake kta, qa wiconțe tawa kin duwašte kta, hecen wookiye qa woiyokipi nitawa en țe kta qa malipiya ohnihde nitawapi kin wowiyuśkin oyanke kin en, wicoun nitawa kin en ehdakupi kta, he onśüiciya iceunniciyapi.

HEHAN WAYAZANKA KICI DECEN CEKIYAPI KTA.

O Jesus Itancan unyanpi, woyazan kin de ninape eciyatanhan pidaya iwacu qa on ciyatan. Token wašte idacin kin, hecen ecamiconpi kta. Onmaśika qa wamaśake śni, tuka ohocida qa mitancan wayazanke kin on, minagi kin ni kta, he cicida. Kakiś mayaye ešta, aciktonje śni, tuka nitokam mihduhukuya qa woalitani mitawa kin weksuye. Ota akihde wope nitawa kiwakaksa qa iyokipi śni ciye qa he hecedan on etanhan cante maśica. O Wakantanka mitawa, wicohan śica mitawa kiksuye śni wo. Nitaoyate niwe tehike cin on opewicayaton kin wotehike etanhan ewicahdaku po. Wowaonśida nitawa išta kin on wanmayaka qa omakiya wo, niye wacinciye. Wakantanka, nitocantekiye on onśimada qa nitowaonśida ota on wowalitani kin micipajuju wo. Omakiya, onśimada qa waśag

mayawo, hecen wacinibowaśake kte śni; miye on etanhan nicakije qa can-susbeca en niṭe, he wek-suye.

HEHAN MARI JESUS HUNKU CEKIYAPI KTA, QA
SALVE REGINA EYAPI KTA.

WAYAZANKA WANNA ṬE KTE CIN KAKEN CEKIYE
KTA:

O Wakantanka, Okodakiciye nitawa kin en, Sina-sapa wocekiye kin en maṭe kta wacin, Okodakiciye wakan kin de en taku wicadapi qa onspewicakiyapi kin, miś nakun cante ocowasin on wicawada. O Wakantanka mitawa, wacinciye; O Wakantanka mitawa taku owasin iyotan waśtecidake. O Jesus, ninape kin en minaḡi kin owehnaka ce. O Jesus, Wanikiye mitawa wokokipe etanhan emahdaku wo. O Jesus wanciyake kta qa ohinni nici waun kta wacin, heon maṭe kta iyomakipi. O Jesus Niye ohinni wacinciye, iśtenmayanpi iyowinwicayakiye kte śni. O Mari ina ciye, O Mari cemiciciye, nakaha qa tohan maṭe cinhan. O Joseph waśte qa wacan-yakiye, niś nakun onśimada qa micahda unwo. O Jesus, O Mari, O Joseph micante qa mitawacin kin en yaunpi kta. Jesus, Mari qa Joseph maya duhapi kta, tohanyan niwaun qa tohan maṭe.

YUTAPI-WAKAN EHAKE ICUPI KIN ITOKAM.

Wanyaka wo, Jesus Wanikiye wanyag nihi, nicakije qa onnišika, nicanpte kta qa wašag niye kta cin, heon en nihi. Taku iyotan wašte yuhe cin nicukta cin: iye tancan wakan qa iye we wakan kin, iye aği kin qaiye cante waonšida kin iyacu kta cin. Ohoda qa wopida eciyawo, Wakantanka ee, iye isnana taku owasin iyotan wašteyadake kta qa iye isnana wacinyaye kta.

Jesus, Wakantanka Cinhintku en nihi, wiconi qa wiconte Itancan kin ee, ninaği kin taku wašte owasin on ojuye kta qa cante wašteya qa takudan kokipe šni niye kta cin; iye lica unkcipi qa kaken unkokiyakapi: Tona nicakijapi qa teliya yaunpi kin en maupo, cicanptapi kta. Miš ağıyapi niun hemaca qa ağıyapi kin de malpiya etanhan kun hi qa tuwe ağıyapi kin de yute cinhan owihanke wanin hehanyan ni kta. Tuwe micelpi yute ca mawe yatke cin, he mici un qa miš kici waun, qa anpetu ihankeya kin en piya icalhwaye kta.

YUTAPI-WAKAN EHAKE ICUPI KIN IYOHAKAM.

Wakantanka Cinhintku tancan wakan kin wanna iyacu, Jesus wanna nicante mahen yanke, taku duhe cin nitancan qa ninaği kin Jesus yaqukte, wanna

nimahen yanke qa Wakantanka iye towaonśida tanka nicipazo, qa maka akan yaun kin icunhan nici un kta cin qa ninagi kin ohinni isanpa yuska qa yuwakan kta qa nakun wakanśica qa wohnaye tawa kin niye etanhan tokan iyayeye kta cin qa iye tipi wašte kin en aniye kta, hen iye kici owihanke wanin hehanyan pida niye kta cin. Heon taku ikoyape kta iyecece śni, Jesus oyate owasin wicayaco kta, he nakun niyaco kta he wanna nimahen yanke. Jesus Wakantanka iyotan waśaka ee, he nici un, nicante kin on Jesus ohoyada qa ceyakiye kta, qa nakun token oyakihi cante ocowasin on wopida eyakiye kta.

EHAKE IUNPI-WAKAN KIN ITOKAM.

Tona nina wayazankapi kin hena wihdiwakan kin on iwicaunpi kta, St. James Iesus taokiye kin he nina econ unśipi. Okodakiciye wakan en Priest kin kicopi kta; he wocekiye eye kta qa wicašta wayazanke kin wihdi wakan on sdaye kta. Unkan wacinyan cekiyapi kin he wayazanke cin okiye kta qa woahitani econ kin Priest kicipajuju kta. Iesus iye wowaśaka ninagi kin en iyayeye kta hecen nicakije kin en wacinnitanke kta, qa toka kin niye etanhan yuiyog iyeye kta. Nicante kin en kaken ceyakiye kta: Woahitani ota ecamon qa ohinni

iyokipi śni ciye, heon etanhan nina cante maśica.
 Miiśta kin on wawahtani, qa nakun minođe kin on,
 mii kin on, minape kin on qa miziha kin on, heon
 onśimadawo qa woalitani owasin micipajuwo.

WICAŚTA WAYAZANKA WANNA NI KTE ŚNI, KAKEN
 CEKICICIYAPI KTA. •

Itancan onśikidawo.

Christ onśikidawo.

Mari wakan, Cekiciciyawo.

Ohnihde owasin, qa Ohnihde Itancanpi owasin,
 Cekiciciyapo.

Abel wašte, Cekiciciyawo.

Owotanpidan owasin, Cekiciciyapo.

Abraham wašte, Cekiciciyawo.

John Baptist wašte, Cekiciciyawo.

Joseph wašte, Cekiciciyawo.

Hunkakewicunyanpi waštepi kin, qa waayatapi.
 owasin, Cekiciciyapo.

Peter wašte,

Paul wašte,

Andreas wašte,

John wašte,

} Cekiciciyawo.

Wahośiyepi qa Wotanin-wašte-owa kin owasin,
 Cekiciciyapo.

Itancan waonspewicakiye cin owasin, Cekiciciyapo.

Iyaonpepicaśni owasin, Cekiciciyapo.

Stephen wašte, Cekiciciyawo.

Lawrence wašte, Cekiciciyawo.

Tona Iesus on etanhan kakiś wicayapi kin owasin, Cekiciciyapo.

Sylvester wašte, Cekiciciyawo.

Gregor wašte, Cekiciciyawo.

Augustine wašte, Cekiciciyawo.

Benedict wašte, Cekiciciyawo.

Francis wašte, Cekiciciyawo.

Mary Magdalen wašte, Cekiciciyawo.

Lucy wašte, Cekiciciyawo.

Witanśna unpi kin qa wiwazicapi waštepi owasin, Cekiciciyapo.

Wankan waštepi owasin, Cekiciciyapo.

Onśikidawo, O Itancan onśikidawo.

Onsikidawo, O Itancan ehdakuwo.

Wośihda nitawa etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wiconṭe wokokipe etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wiconṭe tehiḱe etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wokakiḱe owihanke wanice cin etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wośice owasin etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wakanśica etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Unkicełipipi kin edaku, on etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Can-susbeca nitawa qa teliya nicakije on etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wiconęe nitawa qa nihnakapi on etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wowitan hduha yakini on etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wowitan hduha wankan yakiyahde on etnahan, O Itancan ehdakuwo.

Woniya Wakan towaonśida on etanhan, O Itancan ehdakuwo.

Wicayacopi anpetu kin en, O Itancan ehdakuwo.

Waunhtanipi kin, naunyałonpi kta iceunniciyapi, Onśikidawo, naunyałonpi kta iceunniciyapi.

O Itancan onśiundapo, Christ onśiundapo.

Maka kin onśika de elipeya iyayawo; Wakan-tanka Ateyapi nicage cin caje kin on qa Iesus Christ, Wakantanka Cinhintku niye on etanhan kakije cin caje kin on, qa Woniya Wakan niyuwakan kin on detanhan iyayawo; ohnihde waštepi kin, qa ohnihde itancanpi kin qa tona Wakantanka wicoun tawa en tipi kin hena owasin caje kin on wankantkiya de kta. De anpetu kin en wookiye

en ounyaye kta qa Sion wakan kin en yati kta. Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

O Wokicanpte owasin Wakantanka, O Wakan-tanka wacantkiya, nitaokiye onśika kin atonwanwo. Tuwe woah̄tani on iyopeiçiyapi kin hena eh̄pew-icayaye śni, tuka nitowaonśida ota on woah̄tani tawapi kin wicayecipajuju; nitaokiye kin de onśi-daya ayatonwan kta, iceunniciyapi, cante iyopei-çiya qa wowacinye awicakehan yuha niye ekta ih̄duhomni, qa woah̄tani econ kin owasin yecipajuju kta, he wacinniye. Toka wokokipe kin etanhan eyakuwo, hecen Niye en ƣe kta qa oh̄nihde waštepi kin mal̄piyata ounye kin en ayapi kta qa heciya owihanke wanin wookih̄pe qa wowiyuśkin yuhe kta. Iesus Christ eciyatanhan. Amen.

MASS-WOŚNAPI ITOKAM.

WOWICADA, WOAPE, WOWAŚTEDAKA QA WOAH̄TANI
ON IYOPEICIYAPI KIN.

O Mita Wakantanka, Ate, Cinhintku qa Woniya Wakan, Niyamni, tuka Wakantanka niwanjidan, he sutaya wicawada; nicinkśi wicaśta içicage qa waunh̄tanipi on ƣa qa tokata hi kta qa nipi qa ƣapi iyahna wicayaco kta, hena owasin wicawada. Dena

qa taku tona Catholic Church en onspeunkiyapi kin wicawada, Niye hena sdonye unyakiyapi, wicayahnaye oyakihi šni, qa tuwena nihnaye okihi šni.

O Mita Wakantanka, Niye iyotan wacanyakiye, he sdonwaya qa taku iwahomayaye cin, he weksuye. Hecen woahitani ecamon kin owasin amiyeciktonje kta qa wowaonšida nitawa wookihi kin en umayaye kta qa wiconi owihanke wanice cin ohimayakiye kta, he wacinciye qa ape waun.

O Mita Wakantanka, micante qa minagi ocowasin on Niye nišnana taku owasin iyotan waštécidaka, Niye iyotan niwašte qa wicašta owasin waštenidakapi kta iyececa. Niye on etanhan token imihdacin kin he iyecen mikiyedan un kin waštewadake kta. Tona iyokipi šni mayanpi kin hena taku ecamiconpi kin awicaweciktonje kta, qa tona iyokipi šni wicawaye cin, he amiciktonjapi kta, wicawakida.

O Mita Wakantanka, iyokipi šni ciye qa on etanhan nina cante mašica, woahitani ecamon kin owasin awicakehan šicewadaka; woahitani on wiconi wašte kin wahnuni qa wokakije owihanke wanice

cin en manke kta iyececa, he weksuye, qa nina iyopemiçiye; tuka iyotan, Wakantanka mitawa waštehinca qa wacantkiye kin anawakigoptan śni qa woope tawa kiwakaksa, heon nina cante maśica qa iyopemiçiye. Onśimada qa okihi mayawo, hecen woahitani mitawa tanyan owahdake kta, qa taku ecinśniyan ecamon kin on ohinni iyopemiçiye kta qa nakun mihduecetu kta.

MASS-WOŚNAPI ITOKAM OWASIN WOCEKIYE DE
EYAPI KTA,

O Itancan iyotan waśaka, Niye mahpiya qa maka kin en Initancan, wanyaka, wahtani sa hemaca tuka nitokam onśiichiya inawajin qa Jesus Christ wośnapi kağa Itancan nape kin on, iye tancan wakan qa iye we wakan wośna kin ciçu; wośna kin de wanna ehanna can-susbeca kin en niciyuśna qa dehan ake unniçupi qa on: *Tokaheya*, unniyuonihanpi, unniyatanpi, ohounnidapi, qa unniyaonihanpi kta uncinpi; *inonpa*, Jesus unkiyepi on kakije qa ƣe cin, unkiksuyapi kta; *iyamni*, Okodakiciye owancaya nitawa kin ohinni wowašte nitawa kin en uyaye qa wicašta tona wanna wankan nitowitan kin en iyuśkinyan unpi kin qa nakun tona hinali maka akan wocekiye opapi kin hena owasin ohinni wowaonśida

wicayakipazo qa iyotan niye ohinni tanyan mayaduha qa omayakiye, heonetanhan dehan wopida eciciye kta wacin: *itopa*, woalitani mitawa amiyeciktonje kta qa nakun wicašta owasin tona nipi qa tona wanna tapi qa cewicaweciciye kta iyececa kin, hena woalitani tawapi kin awicayeciktonje kta: qa *ehake*, miye en qa Okodakiciye owancaya nitawa en, wiconi kin de en qa malhipiyatanhan wowašte nitawa kin uyaye kta, heon wošnapi kin de ohodaya owape kta wacin. Anpetu kin de en qa anpetu owasin awanmicihdake kta wacin, hecen nitokam yuwakanyan qa owotannayan mawani kta, qa nicakije qa nište cin ohinni kiksuya waun kta qa on waskuyeca wiconšte nitawa etanhan icage cin nakun en mau kta, he nitowaonšida kin on omakiyawo, he Jesus Christ, Itancan unyanpi on cicida. Amen.

Mari wakan, qa Wakan-waštepi kin owasin Itancan ceunkiciciyapo, hecen Wakantanka ohinni ounkiyapi qa eunhdakupi kta, iye ohinni niun qa wokiconze yuha, maka owihanke wanin. Amen.

V. O Itancan, nitowaonšida wanyag unkiyapo.

R. Qa nitowiconi kin unqupo.

V. O Itancan wocekiye mitawa nalionwo.

R. Qa houwaye cin en niu kta.

CEUNKIYAPI.

April, May qa June wi kin en wocekiye de eyapi kta.

O Wakantanka, wowinape qa wowaśaka unkitawapi kin, Niye etanhan wowaonśida owasin hiyu, Okodakiciye nitawa wocekiye tawa kin nahon wo qa taku wacinyan ceunniciyapi kin he nakun onśidaya unqupo. Christ Itancan unyanpi eciyat-anhan. Amen.

July, August qa September wi kin en wocekiye de eyapi kta:

O Itancan, unnaġipi tokayapi kin qa wośihan tawa kin itehanyan iyewicayawo qa wacinniyanpi kin wakanhdi, icamna qa wasu kin tohizni kiunniwicayapi kta, okihipi śni. Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

Wi unma śakpe icunhan wocekiye de eyapi kta:

Wakantanka Iyotan waśaka qa ohinniyan niun kin, wicate cin en qa niunpi kin en wokiconze duha qa tona wowacinye qa wicohan wašte kin on nitawa iċiyapi kta sdonwicayakiye cin, hena owasin onśiwicayadake; onśiiciya ceunniciyapi hecen tona maka kin de hinaġi wicaceġipi en awicanica, qaiś wicatanca koyakapi kin etanhan wicakiyuśkapi kin wanna wiconi unma kin ekta iyyayapi qa cewicunkiciciyapi un-

cinpi kin, hena nitocantekiye wowaonśida on qa Wakanpi owasin wocekiye kin on woahitani owasin awicayeciktonje kta, Nicinkśi Jesus Christ, Itancan unyanpi kin eciyatanhan, he niye qa Woniya Wakan kin kici niun qa wokiconze yuha, Wakantanka wanjidan, maka owihanke wanin. Amen.

MASS-WOŚNAPI WAKAN ICUNHAN TOKEN CEUNKIYAPI KTA.

Tipi wakan en idada kinhan mini-yuwakanpi onge icu, aiçimnimni, susbeca aiçicaga qa decen eyawo;

O Itancan ceyakata on amamnimni unkan minagi kin en ecedan waun kta, mayadujaja kta, kinhan wa isanpa maska kte.

MASS-WOŚNAPI OTOKAHEYA KIN.

O Woniya Wakan mitawacin kin iyoyam ya wo, hecen Wośnapi Wakan kin de tukten Jesus ake unkiyepi on waihdusna kin ohodaya owape kta.

Wakantanka iyotan waśaka malipiya qa maka kin en wokiconze duha, nitokam onśiiciya qa patuś inawajin, onśimadawo nitoope ohinni kiwakaksa qa woahitani ecamon.

CONFITEOR.

Wakantanka iyotan waśaka kin en owahdaka,
 Mari wakan ohinni witanśna un kin en, ohnihde
 itancan St. Michael kin en, St. John Baptist kin en,
 wahośiyepi wakan nitawapi Peter qa Paul kin en
 qa Wakan waštepi owasin kin en owahdaka,
 woawacin, wicoie qa wicolian on wawalitani; miye
 ecamon, miye ecamon, miye nina ecinśniyan
 ecamon; heon etanhan Mari wakan ohinni witanśna
 un kin icewakiye, qa nakun ohnihde itancan St.
 Michael kin, St. John Baptist kin, wahośiyepi wa-
 kan St. Peter qa St. Paul kin qa Wakan waštepi
 owasin kin icewicawakyie hecen Wakantanka
 cemiciciyapi kta.

KYRIE ELEISON.

O Itancan onśiundapo, śicaya econkunpi, onun-
 śikapi; woalitani owasin unkakiciktonjapo qa etan-
 han eunhdakupo, taku wašte en iwaśagunyayapi
 kta he iceunniciyapi, hecen tokata Niye hecedan
 ohodaya, owotannayan qa waanagoptayan unnipi kta.

O Wakantanka, nitowaonśida ota on onśima-
 dawo, qa wawalitani micipajujuwo. Wawalitani
 kin he weksuye qa iyopemiciye; onśimada qa niite
 etanhan elipemaye śni wo.

GLORIA.

Iyotan wankantu ekta Wakantanka wowitan yuhe kta qa maka akan wicašta tawacin waštepi kin hena wookiye yuhapi kta. Unniyatanpi, unniyawastepe, ohounnidapi, unniyaonihanpi, wopida unniçupi wowitan tanka nitawa kin on, Itancan Wakantanka, Małpiya en Wicaştayatapi Wakan-tanka Ateyapi, Iyotan Waśaka.

O Itancan, cinca iśnana icaga, Iesus Christ; Itancan Wakantanka, Wakantanka Tacincadan tawa kin, Ateyapicinca kin, wicoicage woalitani tawa kin yuļeyam iyeyaye cin onśiunkidapo; wicoicage woalitani tawa kin yuļeyam iyeyaye cin wocekiye tukte unkeyapi kin naļonwo. Niye Wakantanka Ateyapi etapa en idotanka, onśiundapo. Niye niśnana niwakan, niśuana Initancan, niśnana iyotan wankan yaun, o Iesus Christ, niye Woniya Wakan kici Wakantanka Ateyapi towitan kin en yaun. Amen.

PRIEST MASS-WOWAPI ITOKAM NAJIN QA WOCE-
KIYE EYA.

O Wakantanka Iyotanwaśaka qa Waonśida, cante onśiiciya qa ihdukuniçiya on nitokam naun-jinpi. Priest wocekiye tukte unkiyepi on eye cin he nayalio kta, iceunniciyapi, nitaoyate heuncapi, onśiundapo qa wiconi kin de en qa małpiyata

woyawašte kin qa taku untancanpi kin on qa un-
naḡipi kin on unyuhapi kta iyecece cin, hena owa-
sin onśidaya unyaqupi kta, he Iesus caje kin on
unnicidapi. Amen.

PRIEST EPISTLE YAWA KINHAN, WOCEKIYE DE
EYAWO.

O Wakantanka mitawa, Woniya-Wakan kin
waayatapi qa Iesus tawahośiyepi i kin on wahokon
unkiyapi qa hinali Okodakiciye wakan nitawa kin
en wahokon unkiyapi qa he ohowada. Okodakic-
iye wakan nitawa kin en taku onspeunkiyapi kin
micante ocowasin on wicawada qa nakun ohinni
mdaotanin kta wacin. Amen.

PRIEST GOSPEL YAWA KINHAN, DECEN CEYAKIYE
KTA.

Jesus Wanikiye, Niyehca onspeunyakiyapi qa
canku malipiya iyahdeya unyakipazopi kta on etan-
han kun yahi, wotanin-wašte nitawa ohinni nawa-
hon kta iyomakipi, mitawacin kin iyoyam mayawo
qa woope nitawa ohinni isanpa okalinilimayawo qa
nakun micante kin yutecawo hecen woope nitawa
cante ocowasin on waštewadake kta qa hecen mii
hecedan on śni, tuka iyotan miolian wašte kin on
nitoyatan mdatanin kta.

CREDO.

Wakantanka wanjidan, Ateyapi Iyotanwaśaka, malipiya qa maka, qa taku wanunyakapi qa wanunyakapi śni kin owasin kaḡe cin, he wicawada. Qa Itancan wanjidan Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku isnana icage cin, maka kaḡapi śni itokam Atkuku etanhan icaga. Wakantanka etanhan Wakantanka, Iyoyanpa etanhan Iyoyanpa; Wakantanka linca etanhan awicakehan Wakantanka, kaḡapi śni tuka icaga, Atkuku akiyececa, iye on taku owasin kaḡapi; he wicaśta unkiyepi on etanhan qa wiconi unyuhapi kta on etanhan malipiya eciyatanhan kun hi. Qa Woniya Wakan eciyatanhan Mari Witanśna un kin etanhan wicacelipi icu qa wicaśta icaga. Pontius Pilate Itancanyan un qehan unkiyepi ou can-susbeca en icipaweli okatanpi; kakije ca liapi; qa anpetu iyamni kin ake kini, ehanna owapi qon iyecen, qa wankan malipiya ekta iyaye, Ateyapi etapa kin eciyatanhan iyotanka. Qa wowitan hduha ake u kta qa nipi qa ṭapi kin wicayaco kta, he wokiconze tawa kin owihanke wanice kta.

Woniya Wakan nakun wicawada, he Itancan qa Niwicaye cin, he Ate kin etanhan qa Cinhintku kin etanhan u, he Ate kin qa Cinhintku kin om ohodapi qa om yatanpi, he Waayatapi kin on ia.

Qa Okodakiciye wakan wanjidan, Katolic, qa Wahošiyepi kin eciyatanhan kin, he wicawada. Miniawicakaştanpi wakan wanjidan tuken woahitani wicakicipajujupi kin he wicawada; qa wicate cin kinipi kta, qa tokata makoce u kte cin en wiconi waşte kin, he ape waun.

OEFERTORY.

PRIEST AGUYAPI QA MINİŞA WAKANTANKA WAKI-YUŞNA.

O Wakantanka Iyotan Waşaka, Priest kin nakaha taku unkiyepi on waniciyuşna kin atonwan qa icuwo. Taku dehan waniciyuşna kin he ecadan ihdutokece kta qa awicakehan Iesus tancan qa awicakehan Iesus we kin icage kta. O Ateyapi iyotan waonşida, woşna kin de iyokipiya icu wo; nicaje wakan unyatanpi kta on, qa Iesus kakije cin unikisuyapi kte cin on, qa woahitani econqunpi kin on, qa ohinni taku waşte ota yuhe unyakiyapi kin on wopida unniçupi kta qa nakun tokata wiconi kin de en qa mahpiyatahan wowaşte kin ohinni en uunyayapi kta on, qa nakun wicašta owasin nipi qa tapi kin onşiwicayadake kta heon etanhan woşna kin de unniçupi.

PREFACE ICUNHAN.

O Wakantonka, taku maka akan un kin owasin akiktonj mayawo, hecen taku ikcekceka awacamni kte sni, tuka micante kin woŋnapi wakan etkiya wahduze kta qa Jesus wašte kin ohowada qa mdatan kta qa Wakanpi waštepi. Malhipiya ekta unpi kin hena om Wanikiye mdawašte qa cante ocowasin on mdaonihan kte: Sanctus, Sanctus, Sanctus, Wakan, wakan, wakan, Itancan Wakan-tanka Sabaoth, Malhipiya qa maka kin wowitan tawa kin on ojupidan, iyotan wankantu ekta woohiye yuhe kta, Tuwe Itancan caje on u kin yawaštepi kta, malhipiya ekia woohiye yuhe kta.

PREFACE IYOHAKAM.

O Wakantanka Itancan unyanpi, nitaoyate un-yakonpi kin he kiksuyawo, tona den nitanihdukšan najinpi qa tona tiyohnaka unkitawapi etanhanpi, kodawicunyanpi kin qa nakun tona taku šica ecaunkiconpi kin hena owasin wicakiksuye qa onšidaya awicatonwanwo, hena owasin cewicunki-ciciyapi uncinpi. Mari Jesus hunku qa wahošiyepi owasin on etanhan onšiundapo qa wocekiye tukte unkeyapi nañon wo.

Anpetu unkitawapi kin wicaduwašte kta qa

wookiye qa wicocantewašte kin yuhe unyakiyapi kta qa wokakije owihanke wanice cin etanhan eunyahdakupi kta, he iceunniciyapi. Amen.

ELEVATION.

PRIEST IESUS TANCAN-WAKAN WANKAN YUZA QA
UNKIPAZOPI.

O Iesus wašte nitancan wakan niun kin ohowada, O Wakantanka Iyotan Waśaka, wahna-wotapi wakan en nanke cin he sutayawicawada. Nitokam onśiiciya canpeśka makahde inawajin qa ceciciye. O Iesus, Niye niśnana wani kta wacin, O Iesus niye kici waun kta wacin, O Iesus mayaduhe kta, tohanyan niwaun qa tohan mata.

PRIEST WIYATKE-WAKAN WANKAN YUZA.

O Iesus wašte niwe wakan kin ohowada. We wakan kin de wanna ehanna can-susbeca kin en nitancan etanhan aliaha, we tehike kin de on opem-ayakiton qa wiconi ake yuhe mayakiye. O we wakan onśimada, woahitani owasin etanhan mayu-jajawo qa cante ska micagawo. Amen.

PRIEŠT WICTAE CIN WICAKIKSUYE QA CEWICA-
KICICIYE.

Tona wanna tapi kin qa tona cewicaweciciye kta iyecece cin hena owasin onśidaya awicatonwan wo, takuwicawaye cin owasin qa kodawicawaye cin, tona Wakantanka en tapi tuka wiconi unma kin en hinali kakijapi kin, qa nakun tona wiconi kin en iyokipi śni mayanpi qa taku śica ecamiconpi kin hena owasin cewicaweciciye, hena aśkayedan wokakije etanhan ewicahdaku wo, hecen owihanke wanin wookihpe qa wowiyuśkin yuhapi kta. Amen.

PATER NOSTER.

Nis nakun Itancan tawocekiye ehe kta: Ateun-
yanpi malipiya ekta nanke cin.....*Hehan decen*
eya wo: Wokakije tukte endehan unyakonpi kin he etanhan eunhdakupo, qa ehanna woalitani on ohinni iyokipi śni unniyanyi kin he onśidaya unka-kiciktonjapo, qa woalitani on kakis unyayapi kta iyececa, tuka onśiundapo qa wokakije owasin unkiyepi etanhan yutokan yuhawo.

AGNUS DEI.

O Jesus, Wakantanka Tacincadan tawa, maka etanhan woalitani yutokan iyeyaye cin, onśiundapo. O Jesus, Wakantanka Tacincadan tawa, maka etan-

han woalitani yutakan iyeyaye cin, onśiundapo. O Jesus, Wakantanka Tacincadan tawa, maka etanhan woalitani yutokan iyeyaye cin, wookiye unqupo.

DOMINE NON SUM DIGNUS.

Jesus en mayau kta iyecece śni, taku oie wanji-dan ehe cinhan miragi kin asni kta. Miś nakun ohodaya icicu kta wacin, Niye niśnana wacinciye, nina onmaśika. O Jesus wacanyakiye, micante ocowasin on ohocida qa waśtecidaka.

Yutapi-Wakan en nanke cin he sutaya wicawada, de anpetu kin icicukta owakihi śni, tuka minagi kin duwaśake qa duska kte qa nitowaonśida en umay-aye kta hecen ohinni mici yaun kta qa miś nici waun kta, he cicida. Amen.

PRIEST YUTAPI-WAKAN ICU KIN IYOHAKAM.

O Jesus, nitowaonsida tukte can-susbeca etanhan unyakahipi kin qa dehan kiksuya unyakonpi kin he yuhe unyakiyapi. Nitancan wakan ohinni icu makiyawo, hecen anpetu ihankeya kin en mitancan kin wicalapi etanhan piya yakage kta. O Wakan-tanka Ateunyanpi wośnapi tukten Nicinca unki-yepi on etanhan ake waihdusna kin, he ope unyayapi qa on wopida unniçupi, ohinni yus unka-yapo, hecen unkiipi hecedan un śni, tuka unko-

lianpi kin nakun-on, nitoyatan unyataninpi kta. Amen.

PRIEST OYATE EN IHUHOHNI QA WICAYUWAŠTE.

Wakantanka Iyotan-wašaka woyawašte tawa kin unkupi kta, Ateyapi qa Cineintku qa Woniya Wakan, he ohinni unkiyepi opeya unkta. Amen.

MASS-WOŠNAPI AYAŠTANPI WANNA IKIYEDAN.

Otokaheya kta Wicoie kin hee; Wicoie kin he Wakantanka kici un, qa Wicoie kin he Wakan-tanka ee. Niye O Jesus wicoie kin henica, min-aḡi kin ohinni wahokon kiyawo; Niye eciyatanhan taku owasin kaḡapi, tohinni ehpemaye šniwo, maya-kaḡa heon. Niye wiconi mitawa qa iyoyanpa mitawa, okpaza en qa woalitani en mawani kta iyo-winmayakiye kte šni, he cida. Tawamayawo, can-susbeca kin en opemayakiton heon onšimada qa maka kin de akan taku cante mahen wicawada qa wac nwaye cin, he tokata wiconi unma kin en miišta on wamdake kta qa on owihanke wanin piwada kta. Amen.

MASS-WOŠNAPI IYOHAKAM.

Yamni akihde *Mari ciyuonihan* eyapi kta.

SALVE REGINA.

O Maria, winyanyatapi wakan, Ina waonśiyada unniyanpi; wiconi qa wowiyuśkin qa woape unkita-wapi kin unniyawaste. Unkiś Eva cinca nitehan naunjinpi kin houniciyapi; acomniunnihdazipi śica-howaya unceyapi, kaksiza istaminihanpe ojudan kin en unyakonpi. Unkiyakiyapi kin, niista waonśida kin unkayaduhomnipi, qa wiconi onśika de henana kinhan, Jesus nicinca nitancan etanhan icage cin unkipazopo. O witanśna niwašte, waonśiyada qa wacanyakiye, Maria

V. Wakantanka hunku wakan ceunkiciciyapo.

R. Christ taku iwahounyanpi kin unkiyapi kta.

CEUNKIYAPI.

O Wakantanka, wowinape qa wowaśike unkita-wapi kin nitaoyate ceniciyapi kin onśidaya awicatonwan wo, qa Mari Wakantanka hunku, witanśna un qa ohinni woalitani codan kin, he ceunkiciciyapi kin on qa Joseph wašte kin qa wahośiyepi wakan nitawapi Peter qa Paul kin. qa Wakanpi waštepi nitawapi owasin ceunkiciciyapi kin on etanhan wocekiye unkitawapi kin nalion wo, hecen woalitani sa Wakantanka ekta ihduhomnipi kta qa Okodaki-ciye wakan nitawa kin ohinni tawa iciye kta qa yu-

wankan ayapi kta, he iceunniciyapi. Christ Itancan unyanpi eciyatanhan. Amen.

ST. MICHAEL.

Michael wakan kin, malipiya obnihde initancan, ozuye anpetu kin en ounkiyapo, qa wakan síca tošílian qa tohnaye kin en woawanhake wan unniyanpi. O Wakantanka, wakan síca kin heyata iyeyawo qa niye o malipiya obnihde Itencan kin, Wakantanka wowaśaka kin on Satan kutkiya wokakije oyanke kin en elipeyawo, qa nakun wakan síca owasin, wicanagi wicayutakunipi kte śni on makoce ohomniyapi kin, hena nakun kutkiya elipewicayawo. Amen.

WANAPIN ON WACEKIYAPI.

Ateyapi qa Cinhintku qa Woniya Wakan caje on. Amen.

Wakantanka Ateyapi Iyotan-waśaka, malipiya qa maka kage cin he wicawada.....

Ateunyanpi malipiya ekta nanke cin.....

Ateyapi kin qa Cinhintku kin qa Woniya Wakan kin wowitan yuhe kta.....

1. Wakantanka, unkiyepi en wowicada icali yawo. Mari ciyuonihan.....

2. Wakantanka, unkiyepi en woape wašag yawo. Mari ciyuonihan.....

3. Wakantanka, unkiyepi en wowaštedaka aide yawo. Mari ciyuonihan.....

1. Mari Witanšna un kin, Woniya Wakan eciyatanhan ikpihnaka. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.

2. Mari Elisabeth wanyag i kin, Jesus ikpihnag hduha i. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.

3. Mari Witanšna unkin, Bethlehem en Jesus ton. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.

4. Mari Cinhintku Jesus tipi-wakan en hdoi qa Wakantanka qu. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.

5. Mari Cinhintku anpetu yamni tanin šni unkan tipi-wakan en iyekiya.

1. Wakantanka, unkitawacinpi kin iyoyam yawo, Mari ciyuonihan.....

2. Wakantanka, unkitawacinpi kin yuminihecawo, Mari ciyuonihan.....

3. Wakantanka, wokiksuye unkitawapi kin wašag yawo. Mari ciyuonihan.....

1. Iesus unkiyepi on iyokišica linca qa we itemnil. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan....

2. Iesus unkiyepi on kapsinpsintapi- *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

3 Iesus unkiyepi on wapepeka tešdag kiyapi. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

4. Iesus unkiyepi on can-susbeca kakišya kin. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

5. Iesus unkiyepi on can-susbeca akan okatanpi qa te. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

1. Wakantanka, woawacin unkitawapi kin yopte yawo. Mari ciyuonihan.....

2. Wakantanka, woeye unkitawapi kin woowatanna ohna ayāwo. Mari ciyuonihan.....

3. Wakantanka, wicohan unkitawapi kin iyopte yawo. Mari ciyuonihan.....

1. Iesus wicate cin etanhan kini. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

2. Iesus malpiya ekta wowitan hduha kihde. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

3. Iesus waonspewicakiyapi kin en Woniya Wakan u wicaye. *Wikcemna akihde*: Mari ciyuonihan.....

4. Mari iyuškinyan Wakantanka ti kin ekta

eyakupi. *Wikcemna akihde:* Mari ciyuonihan..

....

5. Iesus iye hunku Mari Wakantanka ti kin en watešdag kicaton. *Wikcemna akihde:* Mari ciyuonihan.....

STATIONS.

AKETOPA UNKINAJINPI QA JESUS TOKEN CAN-
SUSBECA KICIN QA UNKIYEPI ON KAKIJE CIN,
HE AWAUNCINPI.

TOKAHEYA WOCEKIYE DE UNKEYAPI KTA.

O Jesus Wanikiye, niye iyotan waonšiyadan, woahitani ecamon kin on canku kin de ohna kakišya mayani qa can--susbeca yeçin; de anpetu kin miš eya mitawacin kin on canku kin de ohna niyahna mawani kta qa taku nicakije cin owasin kiksuye miçiye kta. Woahitani ecamon kin on cante šin mayawo qa nitowaonšida en umayawo, hecen tokata woahitani owasin šicewadake kta, qa tohinni iyokipi šni ciye kte šni. Amen.

O Mari waonšida, O Ina iyokišica, Jesus nicinca kakije cin iyahna yus amayawo, qa token waštema-daka qa woahitani etanhan emahdaku kta on kakiš içiye cin, he makipazowo. Amen.

Sancta Mater istud agas.

Crucifixi fige plagas.

Cordi meo valide.

Ina wašte micante en.

Wanikiye taopi kin.

Mahetuya owa wo.

I.

OINAJIN TOKAHEYA.

JESUS ƧE KTA YACOPI.

V. Christ ohounnidapi qa wopida unniçupi.

R. Can-susbeca wakan nitawa kin on oyate niwicayakiye.

Jesus Christ, Wakantanka Cinhintku token kap-sinpsintapi qa wapepeka tešlag kiyapi qa token can-susbeca akan Ƨe kta yacopi kin, he kiksuye miçiye kta.

O Jesus ohounnidapi, wołhtani econqunpi kin on owihanke wanin unkakijapi kta iyececa, tuka wiconi wašte kin en amayde kta yacin, heon wiconi nitawa ehpeyakiye qa nite kta yacin. Cante oco-wasin on waštecidake kta, qa tohinni wołhtani tanka on niye etanhan mihdutokan kte šni. Amen.

Ateunyanpi malipiya ekta nanke cin.....

Mari cıyuonihan.....

Ateyapi kin, qa Cinhintku kin qa Woniya
Wakan kin.....

V. O Itancan onşıundapo.

R. Onşıundapo.

V. Tona Itancan en ɕapi kin, hena Wakantanka
tawaonşıda ohna wookiye en okilipapi kta.

R. Amen.

II.

OINAJIN INONPA.

JESUS CAN-SUSBECA KICIN KIYPİA.

Iesus Christ hiyete akan can-susbeca kiçin kin
icunhan unkiyepi owasin awacin un qa taku tona
on kakiş yapi kin he unkiyepi on etanhan Atkuku
Wakantanka qu.

O Iesus, tohan maka akan woalitani ecamon kin
on kakiş mayaye kta iyonicipi kinhan wacintanka
mayawo, hecen iyokipiya wokakije owasin ninape
etanhan iwacu kta, qa on wiconi unma kin en
onşimayadake kta. Amen.

III.

OINAJIN IYAMNI.

IESUS CAN-SUSBECA KICIN, MAKATA ĤINHPAYA.

Iesus kapsinpsintapi kin on celĥi kaĥdeĥdecapi qa nakun wapepeka teślag kiyapi, hecen nina waśake śni qa tancan ataya we aliĥia qa can-susbeca sam qinya okihi śni qa makata ĥinĥpaya.

O Iesus waśte, nina wawaĥtani heon we yakpapon qa can susbeca ihukuya niĥinĥpaya; otaakiĥde wowayutanyan en maĥinĥpaya qa woaĥtani ecamon, onśimada, waśig mayawo, hecen taku imayutan kinhan, en maĥinĥpaye kte śni. Amen.

IV.

OINAJIN ITOPA.

JESUS CAN-SUSBECA KICIN, HUNKU ITKOKIPA.

Mari canku ohna Cinhintku can susbeca kiĥin qa nina onśika kin wanĥdaka, unkan nina icante śica.

O Iesus, niĥun nakun unkiyepi on etanhan cante kin en nina kakija, niĥun ohinni waśtedaka mayawo. Qa nioe o Mari, Wakantanka Hunku nicinkśi token unkiyepi on kakije cin he ohinni kiksuya mayawo. Amen.

V.

OINAJIN IZAPTAN.

SIMON KURENE JESUS CAN-SUSBECA TAWA QIN
KIYAPI.

Jesus waśake śni qa on mani kte okihi śni qa can-susbeca tke hinca. Jesus canku en ƚe kta cinpi śni, tuka can-susbeca akan okatanpi cinpi, heon Simon Kurene can-susbeca kiciçinkiyapi.

Simon can-susbeca nitawa niciçin kin on mda wašte, omayakiye kta he ciciɗa, hecen tohan wama-yazanka qa makakije cinyan can-susbeca mitawa weçin qa iyokipiya niyahna mawani kta. Amen.

VI.

OINAJIN IŚAKPE.

VERONICA ITE PAKINTE WAN JESUS QU.

Jesus ite kin we ojudan qa nakun ite kin atago-śapi qa on Jesus ite kin owanyag nina onśika. Win-yan wan Veronica eciyapi he itepakinta wak eyaku qa Jesus qu qa Jesus ite kin kpakinta qa itepakinta en ite iyecen owa.

O Jesus, niite kin ehanna waštehinca, tuka tokan-
iyanpi kin niite yuśicapi.

Miniamakaştanpi en minagi kin duwaste, tuka wawalitani qa minagi kin wahduşica. O Jesus ake mayuwaştewo, qa niwe kin on woalitani micipajuju wo, he cicida. Amen.

VII.

OINAJIN İŞAKOWIN.

JESUS INONPA MAKATA HINHĖPAYA.

We kin hinah Jesus tancan ataya ahahia, ake nina waşake şni hinhda qa ake makata hinhpaya. Jeşus nina apapi qa nahidakapi qa ihahapi qa mani şipi.

O Jesus, Wakantanka İyotan Waşaka, tokaniyanpi kin şicaya nicuwapi, tuka taku ehe şni, omakiyawo, hecen miş tohinni wahhan miçida kte şni, qa tohan şicaya makuwapi kinhan, tokaniyanpi token nicuwapi kin he awacanmi kta. Amen.

VIII.

OINAJIN İSAHDOGAN.

WINOHINCA WAŞIHDAPI KIN JESUS WICAKICANPTE.

Jesus can-susbeca kiçin, wicaşta qa winohinca wicota iyahna yapi qa winohinca ota Jesus onşikidapi ga waşihda aceyapi. Tuka Jesus ekta ihduhomni qa hewicakiye: Jerusalem cunwintkupi

kin miye amaceyapi śni po, tuka niyepi qa nicincapi kin aićiceyapo.

O Jesus Wanikiye mitawa, woalitani ecamon kin on waceye kta yacin, omakiyawo, hecen wawalitani on ohinni iyopemićiye kta qa iştamnihanpe amau kta. Amen.

IX.

OINAJIN INAPCINWANKA.

JESUS IYAMNI MAKATA HINĤPAYA.

Jesus can-susbeca tawa kin nina tke, tuka Jesus ohinni dus mani śipi, nina apapi qa ake tancan kin we alaha qa sam mani kte okihi śni qa ake can-susbeca ihukuya makata hinĤpaya.

O Jesus Wanikiye, nakun niće śni itokam miye on etanhan nina nicakije, nina kakiś niyanpi, nina waśake śni niyanpi; waśag mayawo, hecen woalitani ohinni wakipajin kta owakihi qa canku nitawa maĤpiya iyahdeya kin ohna mdesahan qa owotan-nayan mawani kta. Amen.

X.

OINAJIN IWIKCEMNA.

JESUS HEYAKE TAWA KIN KIUŚDOKAPI.

Jesus tancan kin taopi qa we kin ojudan. Jesus heyake tawa taopi kin askapa. Heyake kin kohana kiyuśdokapi qa on cel̃pi qa taopi ataya yuh-decapi qa on Jesus nina kakiś yapi.

O Iesus, wokakije onijudan, qa waśtemayadake on hecen nicakije, tuka miś maka kin de wowiyuśkin tawa kin awakita qa ohinni awacin waun. Wowiyuśkin owasin akiktonje mayawo, qa Niye token ehanna maka akan onśiya yaun kin he ohinni awacami kta qa tokata niye kici mal̃piya wowiyuśkin en waun kta, he omakiyawo. Amen.

XI.

OINAJIN IAKE WANJI.

IESUS CAN-SUSBECA AKAN OKATANPI.

Iesus can-susbeca akan el̃peyapi, siha qa nape kin nina yutitanpi; siha qa nape kin maza tanka on kahdog okatanpi.

O Iesus tokaniyanpi kin nape qa siha kahdog onicatanpi kta, he iyowinwicayakiye, nimayaye kte

cin on he ecaniconpi kta yacin, niye tawamayaye kta, he cicida, minagi qa micante kin ohinni nitawa kta qa niye hecedan on etanhan wani kta wacin. Amen.

XII.

OINAJIN IAKE NONPA.

IESUS CAN-SUSBECA AKAN ȚE.

Iesus wihiyayedan oape yamni hehanyan, maza iyokatkuḡe yamni on can-susbeca akan wankantu otke qa tancan ataya etanhan we kaduza qa Iesus ihahapi qa token okhipi kakiś yapi. Qa Iesus can-susbeca akan otke cin icunhan unkiyepi unki-ksuyapi qa unkiyepi on kakiśya Țe.

O Iesus Wanikiye, oyate owasin woalitani econpi kin on owihanke wanin hehanyan kakiś wicayapi kta iyececa, tuka can-susbeca akan niwe tehiḡe kin on opeunyakitonpi qa wokakije tanka etanhan eunyahdakupi; ohinni awaunhdakopo, hecen tohin-ni Wakantanka etanhan tokan unkiyayapi kte śni, unkiyepi on etanhan nicakije qa niȚe.

XIII.

OINAJIN IAKE YAMNI.

JESUS CAN-SUSBECA ETANHAN KUN EYAKUPI.

Jesus wanna ɛe cin takodawicaye cin nom Jesus tancan can-susbeca etanhan eyakupi qa hunku iyokišica yanke cin en kaipi qa isto kin en ehnaƙapi.

O Mari Wakantanka Hunku, niye nakun unkiyepi on iyotan iyeniciyapi, niye nakun nina wašte-unyadakapi qa wiconi wašte kin en unkayadapi ƙta yacin, miš ohinni ciyuonihan qa waštecidake ƙta; niš cinca mayaye ƙta, he cicida, ohinni yus amayawo qa awanhdag maunwo, hecen woalitani tanka on tohinni icante šin ciye ƙte šni. Amen.

XIV.

OINAJIN IAKE TOPA.

JESUS WICAĤAPI EN EHNAKAPI.

Waonspewicakiye cin Jesus tancan wicaĥapi teca eƙta aipi qa ĥapi. Mari Jesus Hunku nakun opeya i; hehan wicaĥapi kin nataƙapi qa owasin hɗicupi.

O Jesus nitancan wakan wicaĥapi en yanke cin ohowada. Micante kin yutecawo qa woalitani codan

yuhawo, hecen Yutapi-Wakan en nitancan wakan kin iwacu kinhan, ohinni micɪ yaun kta, waštɛyadake kta. Amen.

EHAKE WOCEKIYE DE EYAWO.

O Jesus Wanikiye, oyate wasin niwicayaye kta on etanhan niwe wakan kin owasin yakpapon qa nite; qa hinali anpetu owasin nitancan qa niwe wakan kin Inyan-Woŋnapi kin akan Niyate yeci-yuŋna, hecen onŋiundapi kta; tuka oyate ota hinali sdoniyanpi ŋni qa waštenidakapi ŋni, hena onŋiwicadawo, qa iŋta tawapi kin yumdaya wo qa cante kin wicayutanwo, hecen hena nakun niye ekta ihduhomnipi qa wicanidapi kta qa on niicɪyapi kta. Amen.

ST. BENEDICT.

Wanikiye unkitawapi kin wotanin waŋte kin en woonspe wanji aihpeunyanpi, dee: Tuwe Jesus Wanikiye awicakehan icɪcupi kta awacinpi kin, hena cantepi kin maka etanhan wicakiyuŋkapi kta, qa maka wowiyuŋskin tawa kin qa taku maka akan un kin aktapi kte ŋni, ohinni ihduhukuniicɪyapi kta qa Jesus token unkiyepi on kakije cin, token wiconi waŋte kin en un kayapi kte cin he ohinni cante ma-

hen awacinpi kta, taku Wakantanka tawa kin, token Wakantanka ohinni iyokiki yapi kin, qa mah̄piya qa wiconi unma kin, hena owasin ohinni awacin yankapi kta; qa nakun maka akan wal̄panica içiy-ayapi kta hecen tokata wiconi u kte cin en wowi-jice yuhapi kta. Jesus decen eya: Awicakehan heciciyapi, tuwe miye on etanhan tipi qa huuka-wanjitku qa atkuku qa hunku qa makoce el̄peye cinhan qa mihakam u kinhan, he nakaha wiconi kin de en opawinge akihde icu kta qa wiconi unma kin en wiconi owihanke wanica yuhe kta. Tuwe mi-yahna u kte cin kinhan, cansusbeca ehdaku kta qa mihakam u kta. Qa wicašta wan maka kin de oco-wasin ohiya ešta qa iye nađi kin toki el̄pekiye cinhan, he nina śicaya econ. St. Paul nakun decen unkokiyakapi: Taku wankantuya un kin akitapo. Taku maka akan un kin, hena awacinpi śni po. Wicašta ota he nañonpi qehan, wicoie kin hena cante mahen awacinpi, qa taku yuhapi kin wal̄pan-icapi kin wicakipamnipi qa maka, qa maka wowi-yuśkin qa cantiheyapi kin, qa atkuku qa hunku qa takuwicayapi kin, hena owasin el̄pewicayapi qa tipi-wakan en ipi qa hen witaya unpi, witaya ceki-yapi, witaya Wakantanka odowan wakan kin on yatanyi, nape kin on litanipi qa cantepi kin on Wa-

kantanka cekiyapi. Wicašta wašte wan St. Benedict eciyapi, he Jesus woonspe tawa kin nalion, qa waanagoptan qa cante ocowasin on Jesus iyahna ya. Tipi-wakan hececa ota ehde qa wicašta waštepi kin ota hen wicayuwitaya qa hen token nagipi kin niwicakiyapi qa Wakantanka cante ocowasin kin on waštedakapi qa woawacin kin on qa wicoie kin on qa wicohan kin on Wakantanka ohinni ohodapi qa yatanpi kta okihipi kin, he hecedan awacin unpi.

St. Benedict waonspewicakiye cin makoce owancaya en yewicaši qa tipi tukte wicašta waštepi ohna witaya unpi kin hececa ota ewicahdepi.

Nakun woope wan wicaqu qa ohna mdesya, qa yuonihanyan manipi kta qa ohinni isanpa ihduwaštepi qa isanpa Wakantanka içiçupi kta. St. Benedict, Jesus Wanikiye iyohakam waniyetu 480 hehan tonpi.

Hunkakewicaye cin wijica etanhan icaga qa maka woyuha tawa kin ota yuha, tuka waniyetu 14 qehan, maka wowiyuški kin tawa kin qa wakan-şıca tohnaye qa cantiheyapi kin he wanyaka qa cante mahen iyokipi šni, qa nakun koška ota token wakan-şıca içiçupi qa wahitanipi kin, he wanyaka qa yušínyaya qa wancahna taku yuhe cin owasin wahipanicapi kin wicaqu qa makoce qa atkuku qa hunku

qa takuwicaye cin elipewicaya qa Jesus iyahna u kte cin on heyata inahni iyaya qa paha tehanwan-kantu en isnana ti qa token wiconi wašte kin ohiye kta qa Wakantanka ohinni yatan kta qa iyokipi ye kta, he ohinni awacin un. Jesus unkiyepi on kakije cin he ohinni kiksuyeiciye hecen iye tancan kin en kakije kte cin, akihan iciye qa token okihi kin kakis iciye. Waniyetu yamni hehanyan mako-hdoka en ti. Wicašta wašte wan Romanus eciyapi he tuktektan aguyapi kai qa mazahdahida wan hah-onta ikanyan, he kahida qa on St. Benedict kipan qa aguyapi icu ši. Nakun wicašta ikiyedani tipi kin hena St. Benedict wanyag hipi, iye wicohan wašte kin wanna nahonpi. Tona en wanyag ipi kin hena nina wahokonwicakiye qa woahitani ayušt-tan wicaši qa wicašta ota St. Benedict anakigoptanpi. Tuka nakun wicašta cante sutapi kin hena St. Benedict wahitedapi šni qa ktepi kta awacinpi. Pejihuta šica miniša kin ohnakapi qa yatke kta qupi, tuka St. Benedict miniyatke kin iwankam susbeca kağa qa hecehnana miniyatke kin namdeca qa miniša owasin kaštan. Wanyakapo eya, wiconte woyatke cin mayakupi qa wiconi wapetokeca iwa-nkam wakağa, tuka nupin kići unpi okihihi šni, heon etanhan miniyatke namdeca qa wiconte woy-atke cin kaštan.

Henan wicašta ota awicakehan tawacin waštepi kin St. Benedict opapi qa woope tawa kin ihdoyapi hecen St. Benedict tipi-wakan akenonpa ehde qa tipi hena kohanna wicašta waštepi kin ojupidan. St. Benedict wowapetokeca ota econ, qa etanhan wanjigji cajemdate kta.

Tipi nom en mini on nina icakijapi. St. Benedict cekiye qa susbeca kağa qa hecehnana lie kin etanhan mini ota ahiyu.

Anpetu wan en St. Benedict waonspewicakiyapi kin etanhan wanji Placidus eciyapi kin, he mini huweyeşi, unkan Placidus mde en hinlipaya. St. Benedict he sdoniye qa Maurus kipan qa heciya: dus inyanka, Placidus minin iyaya, etanhan icuwo. Qa Maurus he nañon kin, kohanna iyaya qa tehan mini kin amaniya. Hehan Placidus pa kin en yuza qa huta ekta ahdi.

Hehan nakun tipi tanka wan inyan on kağapi, tuka tipi onspa hoksina wan ahinlipaya qa kağa. Hoksina ƚe cin St. Benedict en ahipi qa siha kin en ehnaƚapi. St. Benedict awacekiya qa hoksina ake kini qa St. Benedict hoksina ake tipi kağapi en ye şi.

Nakun St. Benedict waonspewicakiye cin akiñanpi qa ağıuyapi wanica. Qa owasin icante şicapi.

Tuka hanyetu en St. Benedict cekiye qa ihanlian-na aguyapi ojutonpi opauwinge nom tiyopa kin en iyeyapi.

St. Benedict hoksina cistina wan niyan. Wicašta wan cinca ɬa qa St. Benedict ti en ahi qa tiyopa en ehnaka qa hehan hotankakiya decen eya: O St. Benedict, wicasta wašte, micinksi kiniyawo micinksi kiniyawo. St. Benedict wicoie hececa waštedake šni, nina onšihan nakaš. Tuka wicašta isanpa hotankakiya pan qa hehan St. Benedict cekiye najin qa hoksina cistina kin kiniya. Nakun wowapetokeca hececa ota kağa qa makoce owancaya en yaotaninpi. Saint Benedict ɬe kte cin itokam anpetu šakpe, tukten hapi kte cin owicakiyaka qa maka qe wicaši. Hehan woyazan wan hiyahde qa anpetu isakpe kin en tipi wakan ekta ayapi kte cin, tipi wakan en ɬe kta cin. Tipi-wakan timahen aipi qa St. Benedict wanna wašake šni yuzapi qa najinhan najinkiyapi qa Yutapi-Wakan qupi qa sda wakan kin on iunpi, qa hehan St. Benedict najinhan mahpiya ekta etonwan, qa naği kin wankantkiya iyeya qa ɬe. Qa owasin canku waštešte St. Benedict tipi etanhan mahpiya iyahdeya wan wanyakapi qa canku kin he owanka akalpe waštešte akalipapi qa nakun petijanjan ota

waštešte on iyoyanpa, qa canku ihanke kin en wicašte wan wokoyake waštešte koyake wanyakapi qa wicaho wan nahonpi, decen eya: De canku kin ohna Benedict, wicašta owotanna qa yawaštepi kin, mahpiya ekta iyaya.

Hetanhan St. Benedict okodakiciye tawa kin makoce ataya en ihduota. Ohinni wicašta waštepi kin tipi-wakan ohna witaya unpi qa St. Benedict woope tawa kin yuha unpi, qa maka qa maka wowiyuŝkin tawa kin he ehpeyapi qa Jesus iyahna yapi. Hecen makoce owancaya en tipi-wakan hececa hiyeye, qa wicašta ota anpetu en qa hanyetu en Wakantanka yatanpi qa cekiyapi qa odowan wakan kin on yaonihanpi, qa wicohan wašte kin on naŝi tawapi kin niwicayapi qa nakun wowahokonkiye wašte kin on wicašta ota Wakantanka ekta ihduhomni wicakiyapi. Qa St. Benedict okodakiciye tawa kin makoce owihanke ŝni hehanyan he kta qa ohinni isanpa wasaka aye kta.

TANYAN UNTAPI KTE CIN ON, ST. BENEDICT DECEN
CEUNKIYAPI KTA;

O Saint Benedict, Ate wašte; caje qa wowašte on Wakantanka eciyatanhan niyawaštepi. Najinhan nayajin qa ceyakiye en ninape kin wankan yahduza icunhan ninagi wakaŝote ŝni, Wakantanka Nicage

kin nape kin en yaqu, qa tuwe anpetu otoiyo hi wi-
conṭe wašte nitawa kin qa wowiyuški n owihanke
wanin nitawa kin awacin unpi qa kiksnye niciyapi
kin, hena tohan wiconṭe wotelike tawa en yankapi
kin wicayecanpte kta qa wakan-śica wośihan qa
wohnaye tawa kin etanhan tokan iyayeyaye kta, he
iwahounyayapi. De anpetu kin en qa anpetu
owasin kin en mayuwašte qa awanmahdaka wo,
hecen tohin ni Jesus wašte unkitawapi kin etanhan
qa niye qa okodakiciye nitawa kin etanhan tokan
waun kta śni. Amen.

ST. SCHOLASTICA.

St. Scholastica St. Benedict iankśitku. He na-
kun maka qa tipi qa hunkakewicaye cin ehpe-
wica ya qa tipi-wakan en winyan tawacin waštepi kin
om witaya ti. St Benedict ti etanhan iyutapi zap-
tan ti. Tona om ti kin hena Wakantanka woope
tawa tanyan onspewicakiye qa wiconi tacanku kin
ohnayan katinyan awicaya. Omaka iyohi timdoku
wancadan wanhdag i qa tipi-wakan itankan tipi-
wan en wankiciyakapi, qa taku ikcekca on wohda-
kapi śni tuka taku wankan un kin, Wakantanka qa
malipi ya taku tawa kin hececa hecedan on wohda-
kapi qa odowan wakan kin on Wakantanka yatanpi.

Anpetu wanji en nakun hecen nupin yukanpi qa hitayetu hehanyan wicoie waštešte on wahokon kici-ciyapi qa wocekiye qa odowan on Wakantanka ohodapi qehan, taku cistina yutapi kta on iyotan-kapi qa St. Scholastica ecana te kta qa de ehake timdoku wanhdaka sdonkiye kin, hanyetu ataya Wakantanka witaya cekiyapi kta qa malpiya qa wiconi wašte kin etanhan wohdakapi kta he timdoku nina kida. Tuka St. Benedict hakyetu tipi-wakan etanhan token un kta okihi šni keya, tuku St. Scholastica ake qa ake kida. Unkan owakihi šni, eya. Hehan St. Scholastica nape kin on ite hduza qa ceya qa Wakantanka nakihon kta qa okiye kta, he nina cekiyeye. Unkan Wakantanka St. Scholastica ištam-nihanpe wanyaka qa nakihon. St. Scholastica cekiyeye ayaštan šni ecen, ihnuhanna wakinyan tonwanpi qa hotonpi qa nina mağaju hecen tuwena tankan ye kta okihi šni. St. Benedict he wanyaka qehan tankšitku heciya: Taku ecanon kin Wakan-tanka aniciktonje kta. Unkan St. Scholastica wayupta ca heya. Taku wašte cicida, tuka namayahon šni, hehan Wakantanka cewakiye unkan namahon. Hecen hanyetu ataya nupin yukanpi qa wiconi wašte kin eciyatanhan iwohdakapi. Ihanhanna hdicupi qa hehan anpetu iyamni kin St.

Scholastica ta. Te cin icunhan St. Benedict iye ti kin en inajin qa tanksitku nađi kin wakinyanna ska iyecen wankantkiya ya wanhdaka qa Wakan-tanka wopida eciye.

Hecen winyan ota St. Scholastica iyecen Jesus iyahna yapi, tipi-wakan en witaya unpi, qa St. Benedict wope wicaqu kin he ohna manipi, qa tancan qa nađi kin on Wanikiye ićićupi, qa ohinni cekiyapi, ohinni Wakantanka awacinpi qa yatanpi, qa nakun wicinyanna qa wikoška wicoľian waštešte kin onspewicakiyapi. Hena Winyan-wakanpi, qa tipi-wakan ohna witaya unpi qa hena St. Benedict ateyapi qa St. Scholastica inayanpi, qa Benedictines ewicakiyapi.

ST. SCHOLASTICA DECEN CEUNKIYAPI. KTA.

O Wakantanka waonsida, nitaokiye St. Scholastica nađi kin wakinyanna ska iyecen malhipiya ekta eyahdaku qa on nađi wakašote šni kin sdonunyanpi kta. St Scholastica malhipiya ekta ceunkiciciyapi kin on ounkiyapo, hecen maka akan niunyakonpi kin behanyan, uncantepi qa unnagipi wakašote šni unhduhapi kta qa tokata wiconi u kte cin en St. Scholastica kici wowiyuškin en unyakonpi kta. Amen.

KATOLIK.

WIWICAWANGAPI QA WAAYUPTAPI KIN.

1. Tuwe nicage he?

Wakantanka makaga.

2. Tokeca Wakantanka nicaga he?

Maka akan Wakantanka sdonwaye kta qa wašte-wadake kta qa wiconi unma kin en Wakantanka kici iyuskinyan waun kta.

3. Wakantanka sdonyaye kta qa wašteyadake kta on taku ecanon kta iyececa he?

(1.) Taku tona Wakantanka yaotanin kin he wiçawada kta. (2.) Woope tawa kin anawagoptan kta. (3.) Wiconi wašte ohiunkiçiyapi kte cin on taku iye wocekiye kin en aihpeunyanpi kin he nakun wahduhe kta.

4. Tuwe dena owasin onspeniciyapi he?

Jesus Okodakiciye wakan tawa kin en (Catholic Church) dena owasin onspemakiyapi.

5. Wowicada kin taku he?

Taku tona Wakantanka yaotanin kin qa Christ Okodakiciye tawa kin en taku onspeunkiçiyapi; he wowicada eyapi.

6. Wakantanka taku yaotanin kin token sdon-nyanpi he?

Wowapi Wakan etanhan qa nakun wicoie oyakapi kin on he sdonunyanpi.

7. Wicoie oyakapi kin he taku kapi he?

Jesus tawahošiyepi kin taku ota woope eciyatanhan Wowapi wakan en kaḡapi śni tuka wicoie on unkokiyakapi, qa wahošiyepi woeye kin nakun sutaya wicaundapi kta iyececa.

St. Paul decen eya: sutaya najin po qa woope oyakapi wicoie, qa wowapi unkitawapi kin eciyatanhan ouspeniciyapi kin hena tinsaya yuha po.

8. Tuwe wowapi wakan qa wahošiyepi woeye kin okalinili wicayapi okihihi he?

Jesus tawocekiye en (Catholic Church) he okihihi, he wowicake ihupa qa taku ahe cin hee, qa wakanśica tatiyopa kin he yujuju kte śni.

9. Wiconi unyuhapi kte cin on wowicada unhapi kta iyececa he?

Han, wowicada unhapi, śni kinhan. Wakantanka tohinini, iyokipi unyanpi unkokipi śni.

10. Wowicada owotanna kin tokiyatanhan unhapi kta he?

Christ Okodakieye tawa kin en (Catholic Church) he hecedan, Jesus etanhan qa wohošiyepi etanhan wowicada yuha un.

11. Tuwe Jesus okodakieye tawa ope kin token wowicada yutanin he?

Jesus susbeca aiçicaga; nape etapa on itehu yutan, hehan maku kin yutan, hehan hiyete catka kin qa hehan hiyete etapa kin yutan qa heye kta. Ateyapi, qa Cinhintku qa Woniya Wakan caje kin on Amen.

12. Tohan susbeca unkakiçicagapi kta he ?

Tohan taku wawiyutanyan un kin, qaiş woko-kipe wan biyahdeunyanpi kinhan susbeca unkakiçicagapi kta.

13. Tokeca susbeca aniçicaga he ?

Jesus can-susbeca akan kakişya ƣe cin on mayu-waşte qa awanmahdake kta.

14. Tokeca Jesus tawocekiye kin en ohinni susbeca kagapi he ?

Jesus tawocekiye kin en taku yawaştepi qa yuwankanpi kin susbeca kagya yawaştepi qa yuwakanpi qa on taku waşte owasin can-susbeca etanhan, qa Jesus icipaweli okatanpi kin etanhan en unkupi kin, sdonunyanpi kta.

WAHOŞIYEPI TAWOWICADA KIN.

15. Wakantanka taku yaotanin kin he tukten witaya ehnakapi he ?

Wahoşiyepi Tawowicada kin en. Jesus tawa-hoşiyepi etanhan he unkipi.

WAKANTANKA ATEYAPI IYOTAN WAŚAKA KIN,
MAĤPIYA MAKĀ KO KAGE CIN, HE WICAWADA.

16. Wakantanka eyapi kin, taku kapi he ?

Wakantanka tanton śni, qa iyotan owotonna,
iyotan ksapa, iyotan wašte,

17. Tokeca Wakantanka taku owasin kage cin
unkeyapi he ?

Maĥpiya qa maka kin iyecinka icage śni, tuka
Wakantanka taku owasin wanyagpica, qa wanyag-
pica śni kage, qa taku owasin en isnana Itancan.

18. Wakantanka otapi he ?

Hiya Wakantanka wanĵidan.

19. Tokeca Ateyapi qa Cinhintku, qa Woniya-
Wakan unkeyapi he ?

Hena yamnipi, tuka Wakantanka wanĵidan.
Ateyapi Wakantanka ee. Cinhintku Wakantanka
ee, qa nakun Woniya Wakan Wakantanka ee.

20. Ateyapi wicoĥian tukte econ he ? Cinhintku
wicoĥian tukte econ he ? qa Woniya Wakan wico-
ĥian tukte yuha he ?

Ateyapi taku owasin kaga, Cinhintku oyate iye
we kin on opewicakiton, qa wicon en awicaya, qa
Woniya Wakan unnaĝipi kinwicayuwakan.

21. Wakantanka taku kaḡe cin tukte wanji iyotan he?

Malipiya ohnihde qa wicašta.

22. Ohnihde obe tonakeca he?

Nompa, Ohnihde waštepi hena Wakantanka ohinni anagoptanpi. Qa ohnihde śicapi hena walianicidapi qa Wakantanka kipajinpi.

23. Ohnihde śicapi kin nakun token ewicakiyapi he?

Wakan śica ewicakiyapi.

24. Wakantanka ohnihde waštepi kin taku eca-wicakicon he?

Wakantanka hena owihanke wanin hehanyan iye wowitan qa woiyokipe kin en wicayuha.

25. Wakantanka wakan śica token kakiś wicaya he?

Hena wokakije owihanke wanin en elipewicaya.

26. Wicašta eyapi kin taku kapi he?

Wicašta wookalinige yuha, qa tancan qa nagi wan yuha, qa Wakantanka touncaga iyecen kagapi.

27. Wicašta nagi kin token Wakantanka touncaga iyecen kagapi he?

Wicašta naḡi kin tohnnni țe kte śni, qa taku yamni yuha: tawacin, wokiksuye qa wookalinige.

28. Wicašta tokaheya token eciyapi he?

Adam wicašta tokaheya ee.

29. Qa winyan tokaheya token eciyapi he?

Winyan tokaheya Eva eciyapi.

30. Wakantanka wicašta qa winyan tokaheya token wicakaga he?

Woowotanna qa wowašte en wicakaga.

31. Adam qa Eva ehinni waštepi qa owotanpidan he?

Hiya, Wakantanka anagoptanpi šni, qa woyute tehinda kin yutapi.

32. Adam qa Eva wahtantanpi kin iyohakam token unpi he?

(1.) Wakantanka towašte qa wiconi owihanke wanice cin hnunipi qa makoce wašte kin etanhan tankan iye wicayapi. (2.) Woahitani econpi kin on tawookahinigepi kin aokpazapi, tawacin wašakapi šni, qa wiconi kin de en wokakije qa wiconte kin iyahdepi. (3.) Owihanke wanice cin hehanyan wokakije en wakan šica om yankapi kta iyececa.

33. Wicašta tona Adam qa Eva etanhan icagapi kin hena, nakun Adam qa Eva woahitani tawa kin ikoyakapi he?

Han, tona Adam qa Eva etanhan icagapi kin hena woahitani en wicatonpi.

34. Woahitani tukten untonpi kin token eciyapi he?

Woahitani otokaheyatanhan.

35. Adam qa Eva etanhan icagapi kin owica-peya tuwe woah̄tani codan icaga he?

Mari, Jesus hunku woah̄tani codan icaga.

36. Wakantanka Adam qa Eva elipewicayeh̄ca he?

Hiya, Wakantanka Wanikiye wan iwahowicaya qa nakun Wanikiye wicaqu.

JESUS CHRIST, CINHINTKU HECEDAN
ICAGA, ITANCAN UNYANPI.

37. Jesus eyapi kin, taku kapi he?

Wanikiye kapi.

38. Christ eyapi kin taku kapi he?

Sdayapi kin kapi, Woniya Wankan on sdayapi.

MARI WITAN̄SNA UN ETANHAN ICAGA,
WONIYA WAKAN ECIYATANHAN.

39. De unkeyapi kinhan, taku unkapi he?

Wakantanka Cinhintku, Mari Witan̄sna un kin-etanhan wicacelipi icu, hecen wicāsta icaga, Woniya-Wakan eciyatanhan.

40. Jesus Christ Wakantanka un qa nakan wicāsta un he?

Han, Jesus Christ Wakantanka un qa wicāsta un.

41. Mari Witan̄sna un kin, he awicakehan Wakantanka hunku he?

Han, Maria Jesus Christ Wakantanka un kin, qa wicašta un kin, he ton.

42. Joseph tuwe he?

Joseph, Jesus Christ iye cinca iyecen awanyaka.

PONTIUS PILATE NI QEHAN JESUS KAKIJE,
CANSUSBECA AKAN ƧE QA HAPI.

43. Jesus token kakija he?

(1.) We itemni. (2.) Jesus kapsinpsintapi, qa wapepeka tešdağ kiƧapi. (3.) Icipaweli okatanpi qa cansusbeca en Ƨe.

44. Tokeca Jesus nina kakija he?

Woahṭani etanhan, qa wokakije owihanke wanice cin etanhan eunhdakupi kta, qa wowašte owasin unqupi kta okihi kta, leon nina kakije.

NAGI YAKONPI KIN EKTA IYAYE, ANPETU ICIY-
AMNI WICATE CIN ETANHAN KINI.

45. Naği yakonpi kin, taku unkapi he?

Wicašta owotanpidan tona Jesus hi šni itokam Ƨapi kin, oyanke tukten hena yakonpi kin, he naği yakonpi kin qaiš Limbo eciyapi.

46. Wicašta owotanpidan naği tawapi kin, tok-eca Limbo en awicanicapi he?

Adam woahṭani on malipiya tiyopa nawicakici-takapi qa Jesus Christ hecedan yuhdoke kta okihi.

47. Christ nagi kin tokeca kun Limbo ekta iyaya he?

Wicašta owotanpidan nagi tawapi kin wowani-kiye wotanin wašte kin hoši wicakai kta.

48. Wicašte cin etanhan kini, taku kapi he?

Jesus anpetu iyamni, iye wowaśake on nagi kin ake tancan icikoyag ya qa wowitan tanka hduha wicašte cin etanhan kini.

49. Tokeca Jesus wicašte cin etanhan kini he?

(1.) Waayatapi toiepi kin wicak ciyuecetu kta, (2.) Iye nakun Wakantanka un kin, he yuwicake kta. (3.) Wowicada qa Woawacin unkitawapi kin yuwaśake kta. (4.) Unkiyepi nakun wicalhapi etanhan unkinipi kta, he unkipazopi kta cin.

WANKAN MAĤPIYA EKTA IYAYA,

ATKUKU WAKANTANKA ETAPA ECIYATANHAN
IYOTANKA.

50. Jesus tohan maĥpiya ekta, iyaya he ?

Wicašte cin etanhan kini iyohakam, anpetu wik-cemna topa.

51. Jesus tokeca maĥpiya ekta iyaya he ?

1. Wowitan tawa kin hduhe kta. 2. Atkuku en unkikiyapi kta, qa heciya nakun tukten untipi kta he wiyea unkicihnakapi kta.

HETANHAN HI KTA, QA NIPi QA TAPI WICAYACO
KTA.

52. Nipi qa tapi taku unkapi he ?

Jesus hi kta hehan nipi kin, qa tona itokam tapi
kin, hena wicunkapi.

53. Wicašta tohan te cin, yacopi šni he ?

Wicašta otoiyohi, tohan te cin hecehnana yacopi.

54. Tokeca anpetu ehake kin en wicašta owasin
ake wicayacopi he ?

Wakantanka wicoowotanna tawa kin wicašta
owasin wicitokam yaotanin kta.

WONIYA WAKAN WICAWADA.

55. Woniya Wakan eyapi kin, taku kapi he ?

Woniya Wakan Wakantanka un, qa Ateyapi qa
Cinhintku etanhan hiyu.

56. Woniya Wakan unnagipi kin en taku kaga
he?

Woniya Wakan iye wowašte kin on unnagipi kin
iyoyam ya, qa wicayuwakan, qa wicayuwaśaka.

CATHOLIC CHURCH WAKAN, WAKANPI ODAKONKI-
CIYAPI KIN, HE WICAWADA.

57. Church iś okodakiciye wakan owancaya,
taku kapi he ?

Wicašta, Christ wicadapi tomniciye kin, qa Sac-

raments, qa Waawanhdakapi, qa Itancan wanjina wanyagpica kin on okowanjipidan he okodakiciye quais Church eciyapi.

58. Christ Taokodakiciye kin en Itancan wanyagpica wan ehnaka he ?

Christ St. Peter iye Taokodakiciye kin en Itancan ehnaka, decen eya: Tahincadan mitawa kin taku yutapi wicaqu wo, eciya. John, xxi, 15.

59. Dehan Jesus Taokodakiciye kin en, tuwe Itancan he ?

Rome ekta Sina-sapa Itancan kin, nakun Pope quais Ate wakan eciyapi.

60. Jesus Okodakiciye wanjidan heceedan aihpeunyanpi he ?

Han, Okodakiciye wanjidan heceedan aihpeunyanpi, Wakantanka wanjidan, wowicada wanjidan, qa Baptisma wanjidan. Eph., iv.

61. Christ Taokodakiciye he e kin token sdonunyanpi he ?

Christ Taokodakiciye wanjidan kta, qa wakan, qa Catholic quais owancaya, qa Jesus tawahosiyepei etanhan kta.

62. Catholic Church wanjidan he ?

Han, Okodakiciye de en owasin Itancan wanji-

dan anagoptanpi, owasin wowicada wanjidan yuhapi, nakun owasin Sacraments iyecen yuhapi.

63. Catholic Church kin nakun wakan he ?

Han, tuwe wocekiye de kage cin he iyotan wakan, woonspe yuhapi kin nakun wakan qa Sacraments yuhapi kin, taku iyotan wašte kin en unkayapi.

64. Catholic Church kin nakun owancaya un he ?

Han, Okodakiciye kin de oyate owancaya unpi kin on qa omaka owasin on kagapi.

65. Catholic Church kin nakun Wahošiyepi etanhan he ?

Han, Okodakiciye kin de Christ qa iye tawahošiyepi etanhan unyuhapi. 2. Qa woonspe tukte onspewicakiye cin he Jesus tawahošiyepi etanhan yuha.

66. Wakanpi odakonkiciyapi, taku kapi he ?

Tona maka akan Christ Okodakiciye tawa opapi kin, qa wicanagi-waštepi Purgatory en kakijapi kin, qa Wakanpi-waštepi mahpiya ekta unpi kin hena owasin okowanjipidan.

67. Wakanpi-waštepi kin unkiyepi on taku econpi he ?

Wakantanka ekta ceunkiciciyapi.

68. Wicanagi-waštepi Purgatory en unpi kin hena owicunkiyapi unkokihihi he ?

Han, wocekiye on qa wicohan wašte kin on owicunkiyapi unkokihihi.

WOAHTANI PAJUJUPI KIN.

69. De unkeyapi kinhan, taku unkapi he ?

Jesus iye Taokodakiciye en wo waśaka tanka ehnaka, hecen woahitani pajujupi okihihi kta.

70. Christ Taokodakiciye kin token woahitani pajuju he ?

Sacraments on woahitani pajuju.

UNTANCANPI PIYA ICAGAPI KTA.

71. De token kapi he ?

Anpetu ehake kin en wicašta owasin wicašte cin etanhan kinipi kta, Wakantanka wowaśaka ecıyatanhan.

72. Tancan tukte wicašta de wiconi kin en yuhapi kin, ake kinipi kta he ?

Han, tancan tukte ehanna yuhapi kin, he ake yuhapi kta, qa nađi kin icikoyag yapı kta.

73. Wicašta tancanpi kin token kinipi kta he ?

Wicašta owotanna tancanpi kin hena wowitan hduha kinipi kta, qa wicašta śica nađipi kin hena owanyag śica kinipi kta.

OWIHANKE WANICE CIN HEHANYAN UNNIPI KTA.

74. De on taku unkapi he ?

Wiconi wan u kta, qa hen owotanpidan owasin mahipiya ekta ohinniyan woiyokipi en unpi kta.

75. Wicašta śicapi nakun ohinniyan nipi kta he ?

Han, hena nakun owihanke wanice cin hehanyan nipi kta, qa ohinniyan kakijapi kta.

76. Wowicada heceedan on unnipi kta he ?

Hiya, wowicada heceedan on unnipi kte śni, Wakantanka tawokonze nakun unkopapi kta. Wakan-
tanka tawokonze tokaheya de e:

WAKANTANKA TOKECA DUHE KTE ŚNI, MIYE HECEE-
DAN KTA.

77. Wokonze tokaheya en taku econ unśipi he?

Wakantanka heccedan ohoundapi, qa ohinniyan anaungoptanpi kta.

78. Token Wakantanka ohoundapi kta he ?

Wakantanka unnaġipi qa untancanpi kin on ohoundapi kta.

79. Token Wakantanka unnaġipi kin on ohoundapi kta he ?

Wowicada, woawacin qa wowaštedaka kin on.

80. Token Wakantanka untancanpi kin on ohoundapi kta he ?

Hanlianna qa hitayetu Wakantanka ceunkiyapi qa anpetu wakan kin en iyokipiya cekiye unkupi kinhan Wakantanka untancanpi kin on ohoundapi.

81. Wakantanka tawokonze tokaheya kin en taku tehinda he?

Wakagapi kin Wakantanka iyecen yuhapi, ohodapi qa cekiyapi.

82. Wakanpi-waštepi mahipiya ekta unpi kin, hena unyuonihanpi kta he?

Han, Wakantanka hena kodawicaye.

83. Wakantanka kodawicaye cin owasin tokeca Mari witanśna un wakan, iyotan unyuonihanpi kta he?

Jesus Wakantanka hunku he e nakaeś. Wakanpi-waštepi kin, Wakantanka hena kodawicaye, qa waštewicada, tuka Mari he Wakantanka hunku.

84. Tokeca Wakanpi-waštepi kin cewicunkiyapi he?

Wakanpi-waštepi cewicunkiyapi hecen Wakan-tanka ekta ceunkiciciyapi qa ounkiyapi kta.

85. Jesus Christ qa Wakanpi-waštepi kin taite-owapi kin nakun unyuonihanpi kta he?

Han, hunkakewicunyanpi qa kodawicunyanpi

iteowicawapi kin wašteundakapi, qa nakun Wakantanka Cinhintku qa Mari, Jesus hunku iteowicawapi kin wašteundakapi kta, Jesus Christ taiteowapi qa susbeca tawa wanunyakapi kinhan, taku tona Jesus unkiyepi on etanhan econ kin hena owasin cante mahen kiksuya unkiçiyapi qa Wakantanka wopida unqupi, qa Wakantanka isanpa wašteundakapi. Tohan Wakantanka, Wakanpi waštepi kin taiteowapi wanwicunyakapi kinhan hena token Wakantanka nina waštedakapi tawacin heceedan opapi qa ohinni ihduwaštepi kin awauncinpi, qa hetanhan onspeunkiçiciyapi.

WAKANTANKA TAWOKONZE INONPA.

WAKANTANKA NITAWA IKCEYA CAJE DATE KTE
ŚNI.

86. Wokonze inonpa en taku econ unśipi he?

Wakantanka caje kin qa taku tona wocekiye qa woope tawa kin ohinni yaonihanyan cajeunyatapi kta.

87. Wokonze inonpa en taku telinda he?

Wakantanka caje kin qa wocekiye kin ilahaya cajeunyatapi qa Wakantanka ošteunhdapi, qa Wakantanka namalion unkeyapi kinhan tuka unkitonpi śni, hena owasin wokonze inonpa en telinda.

WAKANTANKA TAWOKONZE IYAMNI.

ANPETU WAKAN WAKANDA KIKSUYA WO.

88. Wokonze iyamni en Wakantanka taku econ unšipi he?

Anpetu šakpe icunhan litaunipi qa wicolitani econqunpi kta tuka anpetu isakowin kin wakan undapi kta. Wakantanka anpetu isakowin kin hda-wašte qa hduwakan.

89. Tokeca anpetu tokaheya (Sunday) wakan undapi kta he?

Jesus waonspewicakiye cin hecen econ unšipi, nakun Wakantanka Cinhintku anpetu tokaheya kin en wicalhapi etanhan piya içicage, qa nakun anpetu tokaheya kin en Woniya Wakan mahpiya eciyatahan Jesus waonspewicakiye cin en wicai.

90. Token anpetu-wakan kin wakanundapi kta he?

Tipi wakan en unkihduwitayapi kta. Mass woš-napi kin unkopapi kta qa nakun wahokon wicakiyapi kin naunlionpi kta.

91. Wakonze iyamni kin en taku telinda he?

Wicolitani ikcekceya owasin anpetu wakan kin en telinda.

WAKANTANKA TAWOKONZE ITOPA.

NIATE KIN, NIHUN KO WICADUONIHAN KTE.

HECEN TEHAN YANI KTE.

92. Wokonze itopa taku onśpeunki-yapi he ?

Śiceca kin hunkakewicayapi, waśtewicadakapi kta qa wicayuonihanpi kta. Śiceca kin hunkakewicayapi ohinni anawicakigoptanpi kta, tuka tohan taku śica econ wicaśipi qa on Wakantanka woope kicaksapi kinhan hehan, anawicakigoptanpi kte śni, Śiceca kin hunkakewicayapi kin tohan onśikapi kin, owicakiyapi qa wicakicanptapi kta, qa nakun ohinni wacewicakiciciyapi kta.

93. Śiceca hecen econpi kinhan Wakantanka nina iyokipi yapi he ?

Han, maka akan wiconi hanska yuhapi kta qa cante waśteya tanyan nipi kta, Wakantanka eya.

94. Wokonze itopa kin en atkuku qa hunku taku econ wicaśipi he ?

Hunkake śiceca kin waśtewicakidapi kta qa wawicakicamnapi kta, qa Wakantanka etkiya awicayapi kta.

95. Hunkake hecen econpi śni woalitani tanka econpi he ?

Han, śiceca Wakantanka etkiya awicayapi śni

kinhan malhiya ekta yapi kta okhipi kte śni hecen śiceca wakan-śica ti kin en elipewicayapi kinhan hunkakewicayanpi tohanpi he e.

96. Hunkakewicunyanpi heceedan waštewicundakapi kta he ?

Śina-sapa qa waonspeunkiyapi kin hena nakun anawicunkigoptanpi qa waštewicundakapi kta. Hena Jesus Christ tawahošiyepi nakaes.

WAKANTANKA TAWOKONZE ISAPTAN.

WICAYAKTE KTE ŚNI.

97. Wokonze isaptan en taku telinda he ?

Tuwe tokeca tancan kin qais nagi kin kiunniunyanpi kta telinda.

98. Token tuwe tokeca tancan kin kiunniunyanpi he ?

Tuwe tokeca nina cante śin wicunyanpi, wicunkaštakapi, ksuwewicunyanpi qais wicunktepi, kinhan, qais tuwe tokeca he econ unsipi kinhan, tuwe tokeca tancan kiunniunyanpi.

99. Tuwe tokeca wicunktepi kta iyowinunkiyapi he ?

Hiya, tuwe tokeca tohinni wicunktepi kte śni, tuka tuwe takpe unkupi kinhan wicunktepi kta iyowinunkiyapi.

100. Icıktepi kin tehinda he ?

Han, wiconi kin Wakantanka tawa, iye wiconi, qa wiconṭe itancan.

101. Token tuwe tokeca nagi kin kiunniunyanpi he ?

Wicoie śikśica unkeyapi qa tuwe tokeca he nation, qaiś taku śica econqunpi qa tuwe tokeca he wanyake cinhan, hecen tuwe tokeca taku śica onspeiçiciyapi, qa nakun tohan tuwe tokeca taku śica econ wicunśipi kinhan, hecen tuwe tokeca nagi kin en kiunniunyanpi.

102. Tuwe tokeca taku śice econ onspewiçunki-yapi kinhan, woalitani tanka he?

Han, woalitani on tuwe tokeca nagi tawa kin unktepi, qa hecen nagi kin owihanke wanin hehanyan onśiya unyanpi.

103. Woteka śicaya wicunkuwapı kin, tehinda he?

Han, wicaśta owotanna nakun woteka onśiwicadakapi kta. Wakantanka woteka wicakaga, qa waśtewicadake wicaśta woteka wowidag wicaye kta qa woteka kin wicaśta cante waśteya wicaye kta heon Wakantanka woteka wicakoga. Heon etanhan woteka tohinni śicaya wicunkuwapı kte śni.

WAKANTANKA TAWOKONZE IS AKPE.

SICAYA NAHMANA ECANON KTE SNI.

104. Wokonze isakpe taku tehinda he?

Wicotawacin, wicoie qa wicohan siksa tukte on untancanpi qa unnagipi kin unkihduşapapi kin, hena owasin tehinda, iapi şica eyapi kin, iapi şica anagop-tanpi, taku şica wanyakapi kin, dena owas tehinda. Winohinca tokeca akitapi, wiinahmanpi, qa wawici-haliapi kin, he tehinda.

105. Wokonze isakpe kin en taku tehinda kin econqunpi kinhan woalitani tanka he?

Han, tona hecen wahtanipi kin qa woalitani hece-ca ohdakapi şni, tohinni Wakantanka ti kin en yapi kta okihihi şni, nakun maka akan tohinni tanyan unpi kte şni, qa wiconi unma kin en nina kakis wi-cayapi kta.

106. Unnagipi, untancanpi ko unkihduşapapi kte şni kinhan, taku econqunpi kta he?

Taku wawiyutanyan un tukten yanke cin en un-yanpi kte şni, qa anpetu owasin Mari, Jesus hunku kin ceunkiyapi kta, heon iye ohinni awaunhdakapi kta qa ounkiyapi kta.

WOKONZE ÍSAKOWIN.

WAMAYANON KTE ŚNI.

107. Wokonze ísakowin taku telinda he?

Tuwe tokeca taku tawa kin icupi qa yuhapi kin he telinda, hecen tuwe takpe unyanpi qa taku tawa unkicupi kinhan he wawicakipi eciyapi he woalitani tanka. Tuwe tokeca taku tawa nahimana unkicupi kinhan he wamanonpi eciyapi qa he nakun telinda. Taku wiyopeunyanpi ís taku opeuntonpi qa tuwe tokeca wicunhnayanpi he wicahnayanpi eciyapi he nakun telinda. Oicazo ota unkagapi tuka unhda jujupi unkokihipi kte śni sdonunyanpi kinhan he woalitani qa wokonze ísakowin en telinda. Tuwe tokeca taku tawa kiunniunyanpi ís wicašta tokeca econwicunśipi kinhan, he nakun woalitani. Wicasta wanji taku manu kin opeuntonpi qaiś unkicupi qa unyuhapi kinhan, woalitani econqunpi. Dena owa-sin wokonze ísakowin en telinda.

108. Tuwe tokeca taku tawa kin unhapi kta iyowinunkiyapi he?

Hiya, tuwe tokeca taku tawa kohanna ake unkicupi kta. Tuwe tekeca taku tawa unhapi kinhan. Wakantanka ti kin en unyanpi kte śni.

109. Tuwe tokeca taku tawa kin kiunniunyanpi kinhan token econqunpi kta he?

Taku kiunniunyanpi kin, he ake piya unkaḡapi kta qaiś unkajujupi kta-

WOKONZE IŠAHDÖGAN.

TUWEDAN AIYATON KTE ŠNI.

110. Wokonze išahdogan taku telinda he?

Tuwe tokeca aiwicaunyanpi qa wicaũnkapi šni.

111. Itonpi šni kin he taku?

Taku awauncinpi kin toktogiye unkeyapi kinhan, hecen token kin wicaunhnayanpi kta uncinpi kin, he itonpi šni eciyapi

112. Itonpi šni kin he ehinni woahitani he?

Han, Wakantanka wowicake he e, qa itonpi šni kin nina šicedaka.

113. Oweunhanhanpi qa unkitonpi šni iš ounki-ciyapi kte on unkitonpi šni kinhan, he nakun woahitani he?

Han, itonpi šni owasin telinda.

114. Wokonze išahdogan kin nakun taku tehinda he?

Tuwe tokeca taku šica econ kin token owicnnki-yakapi; qaiś tuwe tokeca taku šice econ keunkiyapi, tuka wicaunkapi šni kinhan, dena owasin telinda.

115. Tuwe tokeca śicaya econpi keunkiyapi tu-
ka wicaunkapi śni kinhan, taku econqunpi kta he?

Wowicake ohna qa owotanna unkeyapi kta, qa
tuwe tokeca kiunniunyanpi kinhan ake piya unka-
gapi kta.

116. Wokonze isahdogan taku econ unśipi he?

Taku unkiyukcanpi, taku unkeyapi, taku econ-
qunpi kin wowicake ohna econqunpi kta. qa iyotan
tuwe tokeca caje waštepi kin unpatanpi kta.

WAKANTANKA TAWOKONZE INAPCINWANKA.

TUWEDAN TAWICU DUHE KTA YACIN KTE ŚNI.

117. Wokonze inapcinwanka taku telinda he?

Taku śiksica awauncinpi qa taku śica cantiheun-
yanpi kinhan he wokonze napcinwanka en telinda.

118. Taku śica cantiheunyanpi kinhan woahitani
he?

Han, taku śica cantiheunyanpi kinhan he woah-
tani tanka.

119. Taku śica awauncinpi qa wicotawacin
śiksica unkipajinpi śni kinhan, woahitani tanka he?

Han, he woahitani tanka.

WAKANTANKA TAWOKONZE IWIKCEMNA.

TUWEDAN TAKU TAWA WAMAYANON KTE AWA-
CANNI KTE ŚNI.

120. Wokenze iwikcemna taku tehinda he?

Tuwe tokeca taku tawa cantiheyapi qa inawizipi
owasin tehinda.

121. Wokonze iwikcemna taku econ unśipi he?

Tuwe tokeca taku tawa tohinni cantiheunyanpi
kte śni, qa taku unhapi kin tanyan unhduhapi qa
unqunpi kta. Unkiyepi token unkihdacinpi kin,
he iyecen tuwe tokeca tanyan cante wicunkiyuzapi
kta.

WAKANTANKA TOWAONŚIDA ECIYATAHAN.

122. Unkiyecinka unwaštepi kta qa Wakantan-
ka tawokonze qa Wocekiye tawokonze unkopapi
kta unkokihipi he?

Hiya, Wakantanka towaonśida nina unkihdacinpi
qa on unwaštepi qa wokonze owasin tanyan unko-
papi kta

123. Wakantanka wowaonśida taku kapi he?

Jesus Christ unkiyepi on kakiś içiye, qa on can-
susbeca en unkicamnapi, hecen taku tona unnağipi
on unkihdacinpi qa on unnipi kta, hena owasin Jesus

on etanhan Wakantanka unqupi kta, qa he wowaonsída eciyapi.

124. Wowaonsída nakun toktogiye cajeyatapi he?

Han, Wakantanka tookihi qa towašte.

125. Wakantanka wookihi tawa kin taku kapi ?

Unkitawacinpi kin en iyoyam ya, hecen taku wašte qa taku wašte śni taninyan sdonunyanpi, nakun waśağ unyanpi hecen taku wašte cin econqunpi qa taku śica unkipajinpi unkokihipi.

126. Wakantanka wookihi unhduhapi śni kinhan unnipi kta he?

Hiya, Jesus kaken unkokiyakapi: Ociciyapi śni kinhan, takudan oyakihipi kte śni.

127. Wakantanka wicašta otoiyohi wookihi wicagu he?

Han, Wakantanka wicašta owasin wiconi wašte kin en yapi kta qa nipi kte cin.

128. Wakantanka towašte he taku he?

Wakantanka unnağipi kin en Woniya-wakan iyayeya qa unnağipi kin taku śapa qa śica etanhan eyaku qa taku wašte on ojuya, he Wakantanka wowašte tawa eciyapi.

129. Wakantanka towašte unkiyepi en taku econ he?

Wakantanka towašte unhapi kinhan, Wakantanka cinca unyakonpi, Wonya-wakan unnaḡipi en yanke kta, qa Wakantanka ti wašte kin en unyanpi kta.

130. Wakantanka towašte taku wašte linca he?

Han, maka akan taku wašte owasin Wakantanka towašte iyotan wašteundakapi kta.

131. Wakantanka towašte ohinni unhapi kta uncinpi kta he?

Han, Wakantanka towašte unhapi kinhan maḥpiye on ohiunkiçiciyapi kta unkokihipi.

132. Token maḥpiya on ohiunkiçiciyapi unkokihipi he?

Wicolian tukte econqunpi kin Wakantanka ohoundapi kta on econqunpi kinhan maḥpiya on ohiunkiçiciyapi kta. Hecen hanlianna otoiyoḥi qa anpetu icunhan taku econqunpi kin Wakantanka on etanhan qa Wakantanka isnana iyokipi unyanpi kte on econqunpi kta, he ohinni kiksuya unkiçiyapi kta.

133. Wakantanka towašte kin token unkihnnipi he?

Woalitani tanka econqunpi kinhan, Wakantanka towašte unkihnnipi.

134. Wakantanka towašte unkihnunipi kinhan token ake unyuhapi kta qa, ake piya unkiçiyapi kta he? Qa token Wakantanka towašte ohinni sanpa icagunyanpi qa ohinni sanpa unwaštepi kta he?

Sacraments on qa nakun ceunkiyapi kin on.

SACRAMENTS.

135. Sacrament he taku?

Tancan mahen Woniya-Wakan wowašte unqupi qa he nakun akantanhan taninyan yutaninpi, qa Christ he econ unšipi.

136. Tokeca akantanhan taninyan yutaninpi unkeyapi he?

Taku wanunyakapi qaiš taku naunlionpi qa on Wakantanka iye wowašte kin unnağipi kin en iya-yeya sdonuniyanpi kta. Hecen miniawicakastanpi kin en Priest kin hokšiyopa pa akan mini akastan he wanunyakapi, nakun Priest kin wicoie tukte eye cin naunlionpi. Qa Jesus he econ unšipi qa nakun Jesus tawocekiye kin en ohinni econpi.

137. Sacraments tonakeca unhapi he?

Sakowin: Miniawicakaştanpi; Yusutapi wakan; Yutapi wakan; Woahitani-ohdakapi; Ehake iwica-unpi; Priest kagapi: Wakan kiciyuzapi.

MINIAWICAKASTANPI.

138. Miniawicakaŝtanpi kin he taku?

Miniawicakastanpi kin he Sacrament tokaheya e e, Hunkakewicunyanpi tokakeya etanhan wowalitani en unyuhapi, qa woalitani en unkcagapi. Tuka miniawicakastanpi en woalitani de unkcipajujupi qa nakun woalitani owasin tukte econcupi kin miniawicakastanpi en unkcipajujupi hecen Wakantanka cinca unyakonpi qa Mahipiya ekta unyanpi kta unkokihipi.

139. Sacraments owasin en tokeca Miniawicakastanpi kin tokaheya he?

Miniaunkastanpi ŝni kinhan, Sacraments unmapi unkcupi unkokihipi ŝni qa wocekiye unkopapi ŝni.

140. Tokeca oyate owasin miniawicakastanpi kta iyececa he?

Tona miniawicakastanpi ŝni kin ohinni Wakan-tanka-ti kin token inajinpi, ohinni owihanke wanin hehanyan onŝiya unpi kta.

141. Miniawicakastanpi kin token heconpi he?

Priest kin pa akan mini akaŝtan qa kaken eya; Miniacicaŝtan Ateyapi qa Cinhintku qa Woniya-wakan caje on.

142. Tuwe miniawicakaŝtanpi okihi he?

Priest kin he econ kta, tuka Priest yuhapi śni kinkan tuwe tokeca econ kta.

143. Tokeca miniawicakastanpi kin en tuwe inajin kta he?

Tuwe inajin kin he hokśiyopa qais tuwe minia-kaśtanpi kin ohinni awanhdake kta hecen Wakan-tanka woope tanyan onspeiçiciye kta, qa wocekiye tanyan ope kta.

YUSUTAPI—WAKAN.

144. Yusutapi wakan he taku?

Yusutapi-wakan en Woniya wakan unkiçupi qa on waunśakapi qa owotanna unyakonpi kta.

145. Tokeca Yusutapi wakan on waunśakapi qa owotanna unyakonpi kta unkeyapi he?

Wakantanka towašte tukte miniaunkaśtanpi en unkiçupi kin, he yusutapi—wakan on unkiyepi en icagkiye, qa Woniya wakan en unkupi qa taku wašte owasin oju—unyanpi, hecen waunśakapi kte qa Wakantanka taku tona wicaundapi kte unśipi kin tohinni ceṭununhdap śni qa nakun taku wicaundapi kin unkohtakapi kte tohinni unkišteçapi kte śni.

146. Woniya-wakan yusutapi—wakan en taku sakowin en unkaipi, qa hena token ewicakiyapi he?

Woniya-wakan taku sakowin unkupi kin dena e e.

1 Woksape, 2 Wookalinige, 3 Wowahokonkiye,
4 Wacintankapi, 5 Wosdoniye, 6 Cantekiyapi, 7
Wokokipe.

147. Woksape he taku?

Woniya wakan ksapa unyanpi qa on taku maka akan un kin nina euntonwanpi šni tuka taku tona unnagipi tawa kin qa Wakantanka woope tawa kin he iyotan ohinni awauncinpi kta.

148. Wookalinige he taku?

Woniya-wakan unkitawacin iyoyam unyanpi hecen Wakantanka woope tawa kin qa wahokon wicakiyapi kin tanyan unkokalinigapi kta unkohipi,

149. Wahokenkiye he taku?

Woniya-wakan uncantepi mahen wahokon unkiyapi qa on token unkokihipi kin nakun oyate owasin Wakantanka sdoniyapi qa yuonihanpi kta, he ohinni awacin unyankonpi kta.

150. Wacintankapi he taku?

Woniya-wakan wacintanka unyanpi qa on taku tona wicaundapi kin iyokipiya unkohtakapi qa nakun tohan unkihahapi kinhan ewauncinpi kte šni, Woniya-wakan wašag unyanpi hecen tohan unkiyutapi kinhan waunlitanipi kte šni, qa wicaundapi kte

unkayuŝtanpi ŝni nakun kakiŝ unyanpi qaiŝ unktepi kinhan unkayuŝtanpi ŝni.

151. Wosdonye he taku?

Taku tona woepe eciyatanhan sdonunyanpi kta qa econ unŝipi kin Woniya-wakan he sdoniye unkiyapi qa tohan taku ŝice cin en unkiŭpayapi kta sdonunyanpi hehan Woniya-wakan iwakta nniyapi.

152. Cantekiyapi he taku?

Woniya-wakan Wakantanka kici icikoyag unyanpi qa on Wakantanka ohinni cante en unyuzapi qa taku tona on Wakantanka iyokipi unyanpi sdonunyanpi kin he iyokipiya econqunpi kta.

153. Wokokipe he taku?

Woniya-wakan uncantepi en wokokipe iyayeya qa on Wakantanka iyotan wasake kin unkinihanpi qa woalitani on iyokiŝice unyanpi kta kounkipapi.

154. Tuwe Yusutapi-wakan econ kta he?

Sina-sapa itancan, Bishop he econ kta.

155. Bishop kin token yusutapi-wakan econ kta he?

Bishop nape kin yuwankan yuza qa wihdi wakan on sdawicaye qa wacewicakiciciye.

156. Wihdi-wakan he taku?

Wihdi-iyotan wašte qa sda waštemna icicahiyapi, he Bishop kin Holy Thursday anpetu en yuwakan.

157. Bishop token sdawicaya he?

Bishop kin itehu wihdi-wakan on iun qa kaken eye kta; Niite kin wihdi-wakan on susbeca kagya iwaun qa wašag ciye Ateyapi qa Cinhintku qa Woniya wakan caje kin on. Amen.

158. Tokeca itehu kin iunpi he?

Jesus Christ wicaundapi qa taniyan unpazopi kta tohinni unkistecapi kte šni heon itehu iunpi.

159. Tokeca itehu kin en susbeca kagapi he?

Jesus can-susbeca tawa kin en ohinni unkiyuš-kinpi qa tohinni unkistecapi kte šni.

160. Tokeca Bishop kin tapon apa he?

Hecen wiyeya unkiçiyapi kta, qa tohan Jesus woope on etanhan šicaya unkuwapi qa nakun kakiš unkiyapi ešta he iyokipiya Jesus on etanhan unka-kijapi kta.

161. Tona Yusutapi-wakan icupi kta cinpi kin token wiyeya içiyapi kta he?

Yusutapi-wakan icupi šni itokam woalitani tanyan ohdakapi, qa wahokon wicakiyapi kin nahonpi kta.

YUTAPI-WAKAN.

162. Yutapi-wakan he taku?

Jesus Wakantanka Cinhintku kin waonspewica-kiye akenonpapi he aguyapi qa miniša yutokecapi wicaši heon Priest kin aguyapi yutokeca qa on awecakehan Jesus tancan kage, qa miniša yutokeca qa on awicakehan Jesus we kin kage hecen Inyanwošnapī akan awicakehan Jesus Christ ataya qa niun kin unyuhapi, Jesus Wakantanka un qa wicašta un kin, Jesus tancan kin qa Jesus we kin qa nakun Jesus nađi kin awicakehan Inyan-wošnapī akan yanke.

163. Tokeca yutapi-wakan Sacrament iyotan wakan eciyapi he?

Sacraments unmapi en Wakantanka towaonšida qa towašte en unkupi tukaYutapi-wakan en Jesus Christ he etanhan wowaonšida owasin hiyu kin, iyehinca unyuhapi qa unkicupi.

164. Tokeca Yutapi—wakan nakun Inyanwošnapī Sacrament eciyapi he?

Inyan yuwakanpi kin en, econpi qa nakun wošna heca e e.

165. Inyan—wošnapī Sacrament tokeca he Jesus Christ tancan kin qa we kin unkeyapi he?

Inyan—wošnapī Sacrament en Jesus Christ iye

tancan kin unyuhapi, tancan he ehanna Mari witanśna un etanhan icu qa can—susbeca akan otke, qa tancan he mahpiya ekta ohodapi qa yatanpi.

166. Yutapi—wakan en Jesus tancan niun kin unyuhapi he?

Han, Jesus Christ tancan niun kin he e, Jesus wicahapi etanhan tancan hduha kini qa icinonpa ake ɛ kte śni.

167. Aguyapi owanyake cin Jesus Christ heceedan e e qais nakun Jesus Christ we kin ahna han he?

Jesus Christ niun kin he yanke, heon tukten Jesus Christ tancan yanke cin hen nakun Jesus we kin yanke, Qa tukten Jesus we kin yanke, hen nakun Jesus tancan ahna yanke.

168. Aguyapi wakan yuśpaśpapi kinhan Jesus Christ nakun yuśpaśpapi he?

Hiya, taku waunyankapi kin he yuśpaśpapi, tuka Jesus Christ Wakantənka un qa wicaśta un kin aguyapi wakan onśpa cikcistinna en yanke.

169. Aguyapi qa miniśa ihdutokecapı qa Jesus tancan qa we kin he e, token sdonyaye he?

Jesus Christ tohan Inyan-wośnapı Sacrament tokaheya, econ kin wicoie tukte eye cin sdonunyanpi, qa iye token econ kin he iyecen waonspewica-

kiye cin econ wicaśi, qa nakun Jesus tawocekiye kin en otokaheya hetanhan ohinni hecen econpi.

170. Jesus Christ tohan Inyan-wośnapi Sacrament kaga he?

Te śni itokam, ehake hitayetu wotapi, Holy Thursday en Jesus Inyan-wośnapi Sacrament unqupi.

171. Jesus Christ token Inyan-wośnapi Sacrament kaga he?

Jesus Christ aguyapi icu qa yawašte qa yuśpaśpa qa waonspewicakiye cin wicaqu qa heya. Icupi qa yutapo, mitancan kin he dee. Qa wiyatke kin ehduku qa wopida eye ca wicaqu qa heya Owasin etanhan yatkanpo, mawe kin he de e, wicota on papsonpi woalitani pajujupi on etanhan.

172. Jesus Christ tohan wicoie dena. De mitancan kin e e; de mawe kin e e, eye cinhan taku econ he?

Aguyayi qa miniśa ataya yutokeca, Jesus wicoie on aguyapi kin iye tancan icaga qa miniśa kin iye we icaga; Jesus decen eye śni: tohan yatapi cinhan de mitancan e e kta. Jesus nakun decen eye śni, de mitancan kapi, nakun decen eye śni; Aguyapi kin en mitancan han; Nakun wiyacinpi wan eye śni; tuka taniyan: de mitancan e e, de mawe ee, heya.

173. Jesus nakun tuwe tokeca iye tancan qa iye we kin kağ wicaşı he?

Han, Jesus Christ waonspewicakiye akenonpapi kin qa nakun Priest owasin maka owihanke kte şni hehanyan hecen econ wicaşı. Ehake hitayetu-wotapi en he econ wicaşı, miksuya econpo, eya. Heon etanhan nahahin qa nakun tokata Priest owasin maka owancaya unpi kin anpetn otoiyohi Jesus tancan, qa we kin kağapi.

174. Priest tohan aguyapi qa minişa yutokeca qa on Jesua tancan qa we kin kaga he?

Mass-woşnapi icunhan he econ.

175. Priest kin wowaşake tukte on Christ tancan qa we kin kage he?

Mahpiya eciyatanhan wowaşake on koyaka, Priest kin Woniya-wakan qupi qa yuwakanpi. Mass-woşnapi en Priest kin Jesus wicoie tukte ehanna eye cin, iye nakun eya qa on Jesus tancan qa we kin kage.

176. Yutapi-wakan ohoundapi qa itokam can peşka makehdeya naunjinpi kta iyececa he?

Han, Jesus Wakantanka Cinhintku he e, heon itokam canpeşka makehdeya naunjinpi kta.

177. Tokeca yutapi-wakan kin tipi-wakan en unhapi he?

Yutapi-wakan ohinni tipi-wakan en unhapi hecen Jesus ohinni ikiyedan unyuhapi qa ceunkiyapi qa unyatanpi kta unkokihipi qa nakun wayazankanpi kin Yutapi-wakan icupi kta okihipi.

178. Tokeca Jesus Yutapi.wakan unqupi he?

Jesus nina wašteundakapi kin unkipazopi kta cin, qa unnaḡipi kin Jesus tancan qa we kin un nipi kta.

179. Token unnaḡipi kin Yutapi-wakan on nipi kta he?

Token untancanpi kin woyute ikceka on tanka icagapi qa on nipi kin he iyecen unnaḡapi kin woyute wakan kin de on wiconi wašte kin en icagapi qa on nipi kte.

180. Communion-wakan he taku kapi?

Jesus tancan qa we kin Yutapi-wakan en unki-cupi he Communion eciyapi.

181. Yutapi-wakan unki-cupi kta iyececa he?

Han, Jesus Christ he nina econ unšipi; econqun-pi šni kinhan wiconi unyuhapi šni.

182. Yutapi-wakan unkiyepi en tuku econ he?

1 Jesns kici icikoyag unkiyapi, 2 Wiconi wašte kin unkiyepi en icaliya qa yuwaśake, 3 Unkitawa-cin waśakya hecen woalṭani unkipajinpi unkokihipi, 4 Tona Yutapi-wakan icupi kin hena tancanpi kin

tokata wicalhapi etanhan wiconi owihanke wanin ekta najinpi kta.

Jesus kaken eya; Tuwe micelipi yute ca mawe yatke cin he mici un qa mis kici waun. Tuwe micelipi etanhan yute ca mawe yatke cinhan owihanke wanin wiconi yuhe kta, qa anpetu ihankeya kin en piya icalhwaye kta. Ate u masi kin he niun, qa Ate on niwaun, qa tuwe mayute cinhan miye on ni kta. Aguyapi ni un kin he miye, tuwe etanhan yute cinhan owihanke wanin ni kta.

183. Token Yutapi-wakan unki cupi kta he?

Yutapi-wakan unki cupi sñi itokam woalitani tanyan unko hdakapi kta qa on unnagipi kin skaya unhdujajapi. St. Paul decen eya: tuwe aguyapi kin de iyacin sñi yute ca Itancan tawiyatke kin de yatke cinhan, he Itancan kin tancan we ko on yacopi. Tuka wicašta kin wihdukan kta, hecen aguyapi kin de yute ca wiyatke kin de etanhan yatke cinhan, he wayaco hdute ca hdatkan, Jesus tancan kin iyukan sñi kin heon.

184. Yutapi wakan unki cupi kta uncinpi kinhan token untancanpi iyecetu unki ciyapi kta?

Hanye-cokaya etanhan takudan untapi sñi qa unyatkanpi kte sñi qa kinihanyan Yutapi-wakan unki cupi kta.

185. Tuwe wota qa Yutapi wakan icu kta okihi he?

Tona wayazankapi qa tapi kte hinca, qa ehake yutapi wakan icupi.

MASS-WOŚNAPI WAKAN KIN.

186. Mass-wośnapi wakan taku kapi he?

1. Priest kin aguyapi qa miniśa Inyan-wośnapi (altar) akan Wakantanka qu.

2. Aguyapi qa miniśa ihdutokecap, aguyapi kin Jesus Christ tancan kin icaga qa miniśa Jesus Christ we kin icaga, Woniya wakan iciyatahan.

3. Jesus Christ token can-susbeca en waihdusna qon he iyecen Inyan wośnapi akan Priest nape kin on hecon sa.

4. Jesus kakije qon kiksuya unkiçiyapi qa iye tancan kin untapi qa iye we kin unyatkanpi.

187. Tokeca Jesus Mass-wośna kin unqupi he?

Jesus can-susbeca en taku unkiçamnap kin he ohini Mass-wośnapi en unkaipi kta.

188. Tokeca Wakantanka Ateunyanpi kin Mass-wośnapi unqupi he?

1 Wakantanka iyotan waśake cin ohoundapi qa unyatanpi kta on, 2 Taku tona Wakantanka unqupi kin on wopida unkeyapi kta, 3 Taku tona unkih-dacinpi kin he Wakantanka iye cinca on etanhan

unqupi kta, 4 Qa nakun woahitani econqunpi kin on Wakantanka onsiundapi kte cin on etanhan, Masswoŝna kin Wakantanka unqupi.

WOAHTANI OHDAKAPI KIN.

189. Wohdakapi Sacrament he taku?

Tona miniawicakaŝtanpi iyohakam ake woahitani heconpi kin hena Priest kin en woahitani ohdakapi kta qa Priest kin woahitani wicakicipajuju kta.

190. Tuwe Priest kin woahitani wicakicipajuju kta wiçaŝi he?

Jesus Wakantanka Cinhintku econ wiçaŝi, heon Priest kin Wakantanka towaŝake on woahitani pajuju okihi.

191. Wohdakapi Sacrament en woahitani ohdakapi kin he heceena he?

Hiya tona wohdag yapi kin taku yamni econpi kta: 1 Woahitani econpi kin on cante ŝin içiyapi qa iyope içiyapi kta. 2 Woahitani tanyan ohdakapi kta, 3 Woahitanipi on Wakantanka iyokipi ŝni yapi qa tuwe tokeca naŝi iŝ tancan kin en kiunniwicayapi dena owasin ake piya kagapi kta iyececa.

192. Token woahitani econpi kin tanyan sdounyanpi he?

Woniya wakan nina ceunkiyapi hecen unkitawa-

cinpi kin en iyoyam unyanpi kta, hehan wicotawa-cin šikšice qa wicoie šikšice qa wicohan šikšice tukte on Wakantanka wokonze qa Wocekiye wokonze kiunkaksapi kin dena owasin kiksuye unkičiyapi kta.

193. Woalitani tona econqunpi kin tanyan sdon- unyanpi kinhan hehan taku econqunpi kta he?

Cante šin unkičiyapi kta, iyopeunkičiyapi kta qa icinonpa woalitani hena econqunpi kte šni awauncinpi kta.

194. Tokeca woalitani on iyopeunkičiyapi kta he?

1 Woalitani on wiconi wašte kin qa malhipiya unkihunipi qa wokakije owihanke wanin unkihdam-napi, 2 Wakantanka wašte qa owotanna kin nina iyokišin unyanpi, 3 Jesus Wanikiye unkiyepi on etanhan wicašta içicage qa kakis içiye cin wašteundakapi šni.

195. Woalitani on cante šin unkičiyapi kinhan nakun taku awauncinpi kta he?

Woalitani owasin unkipajinpi kta qa tukten woalitani en unkihipayapi kta sdounyanpi kinhan hen unkiyayapi kte šni dena owasin awicakehan awauncinpi kta.

196. Woalitani on cante šin içiyapi kta iyececa he?

Tona wohdag yapi qa cante sín içiyapi sni kin Wakantanka hena woalitani wicakicipajuju kte sni.

197. Token woalitani on cante sín unkiçiyapi kta he?

O Mita Wakantanka, woalitani ecamon kin on nina iyokipi sni ciye heon nina cante maşice, Niye iyotan niwašte qa wacanyakiye, tuka woalitani kin nina siceyadake. Jesus Wanikiye unyanpi kin on etanhan onsimada qa woalitani amiciktonjawo. Omakiye qa tokata woalitani dena ecamon kte sni.

198. Tohan woalitani on cante sín unkiçiyapi kta he?

(1.) Tohan wohdag unyanpi kinhan. (2.) Tohan untapi kte linca. (3.) Anpetu otaiyohi litayetu waceunkiyapi kin en.

199. Wakantanka woalitani unkohdakapi kta unşipi he?

Han Wakantanka Cinhintku he econ unşipi qa Jesus waonspewicakiye cin he unkokiyakapi qa Jesus tawocekiye kin en otokaheya hetanhan ohinni woalitani ohdakapi, St. John kaken unkokiyakapi; Woalitani unkohdakapi kinhan Wakantanka waonşida qa owotanna kin woalitani unkakiciktonjapi qa woalitanipi owasin kin etanhan iye we kin en unyujajapi kta.

200. Towa woahitani tanka wan ohdakapi śni kinhan taku tehike econpi he?

Han taku nina tehike heconpi. Woniya wakan hnayanpi kta cinpi heon.

201. Tona woahitani ohdakapi kta ištecapı qa ikopapi taku awacin yankapi kta he?

Priest kin Jesus Wakantanka caje kin on hen yanke qa Priest kin taku tona wohdag yapi en nahon kin ohdake kta okihi śni. Woahitani unkohdakapi śni kinhan uncantepi kin tohinni tinza yanke kte śni, qa anpetu ihankeya kin en Wakantanka woahitani econqunpi kin owasin oyate owasin wicitokam tan-in wicakiye kta.

202. Woahitani kin nakun tona akihde econqunpi kin unkohdakapi kta iyececa he?

Han qa tohan tanyan sdonunyanpi śni kinhan tonakeca unkiyacinpi kin unkeyapi kta. Hecen okini yamni akihde, qaiś topa akihde ecetu ecamon, unkeyapi kta.

203. Wohdag yapi iyohakam taku econqunpi kta he?

Wakantanka itokam cankpeška makahde naun-jinpi kta qa ake onśiundapi qa woahitani unkakicik-tonjapi kin on wopida unqupi kta qa Priest taku cekiye unśipi qaiś woahitani on econ unśipi kin he kohanna econqunpi kta.

204. Woalitani unkipajujupi kinhan woalitani on wokakije cin nakun unkipajujupi he?

Wohdag yapi en woalitani qa nakun wokakije owihanke wanin kin unkipajujupi, tuka woalitani econqunpi kin on de maka akan qais wiconi unma kin en (Purgatory) unkakijapi kta.

205. Taku econqunpi kta, hecen Wakantanka onsiundapi qa nina kakis unyanpi kte sni he?

Wohdag yapi kin en Priest kin taku tona woalitani on econ unsi pi kin qais cekiye unsi pi kin he kohanna qa iyokipiya econqunpi kta.

Tuka unkiyecinka nakun woalitani econqunpi kin on kakis unkiyapi kta, ohini tuktektan akilian unkiyapi kte; ohini kitana tehan ceunkiyapi kta tona onsikapi qa wayazankapi kin owicunkiyapi kta hecen Wakantanka ousiundapi qa maka akan qa wiconi unma kin en kakis unyanpi kte sni.

206. Tohan tuwe tokeca taku tawa kin kiunni- unyanpi qa is unhapi kinhan taku econqunpi kta he?

Ake piya unkagapi kta qa taku unhapi qa tuwe tokeca tawa kin ake wicunkicupi kta.

EHAKE IUNPI KIN.

207. Ehake iunpi Sacrament he taku?

Wakantanka Ehake iunpi Sacrament en tona

wayazankapi qa țapi kte hınca hena tancanpi qa nağıpi kin wicakicanpta.

208. Ehake-iunpi kin taku ecaunkiconpi he?

1 Wakantanka wowaște kin unkiyepi en icaliya,
2 Wayazanka kin woahitani ohdake kta okihi śni kinhan Ehake-iunpi Sacrament kin woahitani kici-pajuju, 3 Wayazanka kin wacintankaya kakije kta okihi qa waciniboșake kte śni nakun wiconte en wakan-șica iyutan kta on en i kin kipajin kta okihi,
4 Wakantanka iyokipi kinhan Ehake-iunpi Sacrament wayazanka kin ake asniye kta.

St. James kaken eya: Niyepi ekta wanjin wayazanka kinhan Priest kin wicakico kta, on cekiyapi qa Itancan caje kin on wihdi on sdayapi kta. Unkan wacinyan cekiyapi kin he wayazanke cin asniye kta qa Itancan kin najin kiye kta qa woahitani econ hecinhan hena kicipajujupi kta.

PRIEST KAGAPI KIN.

209. Priest-kagapi Sacrament he taku?

Wicașta waștepi qa ksapapi kin kalinigapi qa hena Woniya wakan wicaqupi qa małhiya eciyatahan wowașake tanka on koyag wicayapi, hecen Mass-woșna wakan kin kağapi kta qa woahitani pajujupi kta qa oyate małhiya ekta wiconi waște kin en awicayapi kta okihihi.

210. Tuwe wowaśaka tanka kin de wicaqu he?
 Jesus wowaśaka tanka kin waonspewicakiye cin
 wicaqu qa hetanhan ohini hecen heconki.

211. Tuwe Priest kagapi he?

Bishop qaiś śina—sapa Itancan.

212. Jesus tawocekiye kin en tuwe iyotan Itan-
 can he?

Pope qaiś śina sapa Itancan-tanka. He śina sapa
 itancan (Bishops) owasin anakigoptanpi kta.

Otokaheya ekta Jesus iye tawocekiye kage cin
 nakun waonspewicakiye akenonpapi kin etanhan
 wanji kalinige qa itancan tanka ehnahe, St. Peter
 he e, qa owaśin he anakigoptanpi wicaśi.

WAKANKICIYUZAPI KIN.

213. Wakankiciyuzapi Sacrament he taku?

Wicasta qa winolica kin tohanyan maka akan
 niunpi kin behanyan icikoyag wicayapi. Nupin
 Wakantanka itokam qa Priest kin itokam najinpi
 kta qa wakankiciyuzapi kta qa Wakantanka iye
 towaonśida wicaqu kta hecen maka akan cante
 waśteya qa owotanna Wakantanka itokam qa woope
 ohna manipi kta.

214. Wakankiciyuzapi kin tuwe unqupi he?

Wakantanka he unqupi, Jesus kaken eya: Heon

etanhan wicašta atkuku hunku ko elipewicaye kta qa tawicu kin en iyaihdaške kta qa henaoya celipi wanjidan kta.

215. Wakankiciyuzapi kin iyohakam wicašta tawicu kin elipeye kta qa winolica tokeca yuze kta okihi he?

Hiya tohinini okihi šni. Jesus kaken eya: "Taku Wakantanka yuokonwanjidan kin, wicašta tuwena kiušpe kta okihi šni."

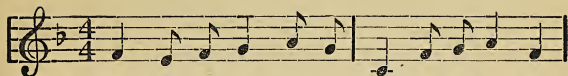
216. Token wakankiciyuzapi kta he?

Woalitani tanyan ohdakapi kta qa Mass-wošnapicunhan wakankiciyuzapi kta.

ODOWAN.



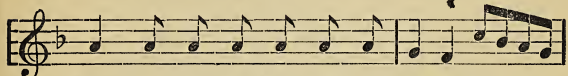
1. WAKANTANKA TOĦAN KIN 3 CAJEUNYATANPI.



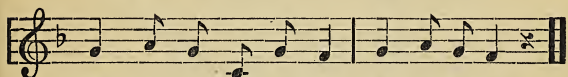
1. Wa-kantan-ka tanton-yan un śni tu-ka



Ta - ku ka-ge cin on tan-inyan un,



MaĦ- pia, ma-ka ko, mi - ni, pet-a ko,



He - na a - tonwan-po he- na ka-ge.

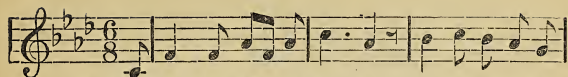
2 Wakantanka iyotan ksapa un ce,
Owotanna qa owancaya un,
Ísnana taku owasin wanyake
Taku tanton śni owasin kaĦe.

3 Wakantanka kin ísnana waśake,
Ísnana tawacin iyotan waśte,
Hecedan cante on unyuzapi kte
Hecedan kounkipapi kta ce.

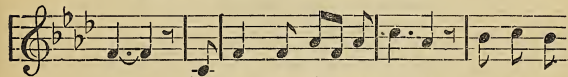
- 4 Wakantanka taku owas okihi,
Wicanhpi owasin, anpetuwi
Hanyetuwi ko iyopte wicaye
Maka taku aŝkan iyeya ko.
- 5 Wankantanka mdoketu, waniyetu,
Wetu qa ptanyetu, hena kage.
Maŝaju, wa, walica ko kaŝa, ce,
Hena maka kin akan eliŝeya.
- 6 Iye wakinyan hoton wicaya ce,
Wakanhdi nakun tonwan wicaye,
Tate onye hena nakun kage,
Tate owasin iye nahonpi.
- 7 Taku wakinyanan ocaje owas,
Naku hoŝan ocaje kin owas,
Taku maka en aŝkan hiyeye cin
Taku yutapi owas wicaqu.
- 8 Wakantanka kin onŝiundapi nakaes,
Taku owasihin unqupi ce
Maka kin akan iyulpa unyanpi,
Hena owas iŝnana icagye.
- 9 Wakantanka, ate unyanpi waŝte,
Cante owas en unyuzapi kin
Tohan untapi kinhan, malipiya en
Unkipi kte, pida unyanpi kte.

2. LENT-ODOWAN.

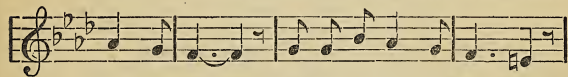
5



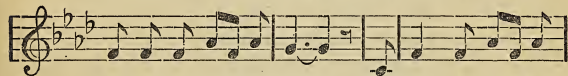
1. Wakantan-ka mi-ta- wa, wana wawahita-



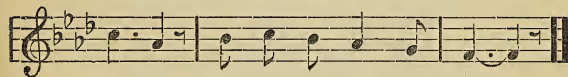
- ni, he-on on-si - ya wa-un cinca ma-



ya- ya ce, tanyan onsi - mada - wo



si-ca-ya e - ca- mon he am- i - ci-kton



ja wo he- cen na- cih - on kte.

2 Taku ehe cin owas
Hena nawalion sni,
Ohinniyan masice
Woalitani ecamon
Anpetu wanjidan
Owakaśna sni waun,
Ate sdonyya ce,
Onśimada heon.

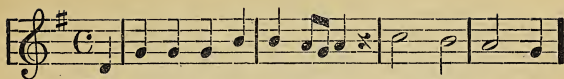
3 Tona ni oie kin
Anagoptanpi śni
Caniye wicawaye
Tuka cante mahen
Ceniciyapi kinhan
Śicaya econpi
Owasin ayektonje,
Niwašte kin heon.

4 Śicaya miohan kin
He weksuye eca;
Cante mašica waun
Tokenken walianka
Wakantanka mitawa
Śikihdawaya qa
Nikiyedān hibu ce,
Toki imayacu.

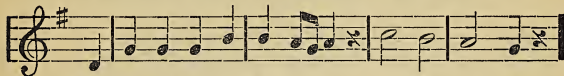
5 Taku śica ecamon,
Wana icimana
He ecamon kte śni ce,
Ate, Wakantanka,
He amiciktonja wo;
Ecen ohinniyan
Micante owasin on
Waštecida kta ce.

3. SALVE REGINA.

7



1. Tanyanci-yu-o- nihan kte O Ma-ri - a

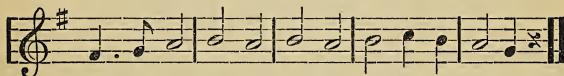


Winyan yata-pi he- ni-ca, O Ma-ri - a.

CHORUS.



Che-ru-bim i- yuś - kinpo, Ser- a-phim da -



- tan-pi kta ! Salve, Sal-ve, Salve re- gi-na.

2 O ina waonśiyada, O Maria,
Niye wacinunniyanpi, O Maria.

3 Wiconi en iyoyanpa, O Maria,
Nicinca en unkayapo, O Maria.

4 Kaksiza en unyakonpi, O Maria,
Ístamnahanpe ojudan, O Maria,

5 Eva cinca unyakonpi, O Maria,
Hotankaya unceyapi, O Maria.

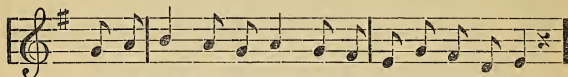
6 Wiconi de henena kin, O Maria,
Jesu unyakipazopi, O Maria.

4. WOKONZE ODOWAN.

CHORUS.



1. Wokon-ze o-wasin tanyan oy-a-papi kinhan



o-wihan-ke wanin pi-da ya-un-pikta ce.



1. Ni - can-te kin ma-hen *f* Wakantanka wašte,



ís-na-na iy- o-tan wašte-ya-da-ke kta ce.

2 Wakantanka nitawa
Tohinni ikceya
Cajedate kte śni
He tanyan kiksuyawo.—*Cho.*

3 Anpetu wakan tanyan
Hena wakanda wo,
Tehan cekiyawo,
Nakun oyakilpe kta.—*Cho.*

-
- 4 Niate kin nihun ko
Wašteyadake kta
Ohinniyan nakun
Wicaduonihan kte.—*Cho.*
- 5 Wicayakize kte śni,
Wicayakte kte śni,
Qa wicakizapi
Awacanni kte śni ce.—*Cho.*
- 6 Oħan sica naħmana,
Ecanon kte śni ce,
Wakantanka iħta
Wanniyakapi nakaes.—*Cho.*
- 7 Wamayanon kte śni ce,
Wicahnayan śni wo,
Naku woiton śni
Nakan odake kte śni.—*Cho.*
- 8 Tawicu tokan tawa
Yuha yacin kte śni,
Tohinni wamanon
Awacanni kte śni ce.—*Cho.*
- 9 Church kin tawkonze kin,
Owas oyape kta,
Wakantanka wašte,
Hecen econ niše ce.—*Cho.*

- 10 Anpetu wakan owas
Ĥtayani kte śni ce
Anpetu kin hena
Wośna kin ekta de kta.—*Cho.*
- 11 Waniyetu iyohi en
Nitowoalhtani
Owas cante śin on
Priest oyahdake kta ce.—*Cho.*
- 12 Yutapi wakan nakun,
Christ tancan we kin ko,
Anpetu Paschal en
Ohinni iyacu kta.—*Cho.*
- 13 Lent, Emberdays, Vigil en
Anicilian kta ce,
Anpetu tehinda
Waconica yute śni.—*Cho.*
- 14 Wonwicayapi śni po
Advent qa Lent kin en;
Winoheca yuha yacin
Wakan yeciduze kta.—*Cho.*
- 15 Nitawayawa tipi,
Tipi wakan qa Priest,
Token oyakihi
Owicayakiye kta.—*Cho.*

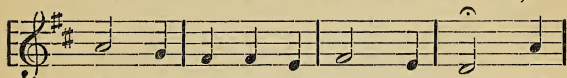
5. JESU WASTE.

11

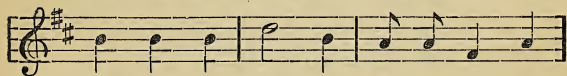
SOLI.



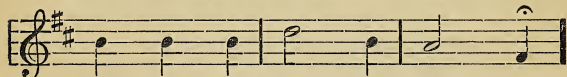
1. Je - su wa - šte wa - ša - ka un,



Je - su wa - šte wa - šte - wa - da, Oh-



- i - ni wa - šte wa - da kta ce is -

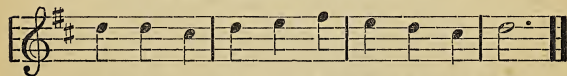


- na - na wi - ci - yo - ki - pi,

CHORUS.



Je - su wa - šte wa - ša - ka un, Je - su



wa - šte wa - šte - wa - da, wa - šte - wa - da.

2 Wakantanka
Caniyan un,
Wakantanka;
Wowitonpe,

Sicaya econkupi heon :
Jezu Krist unšiunda po !
Jezu waste. . . .

3 Taku śica
Manyuhomni,
Taku śica
Yutehan wo.
Niśnana Jezu waštecida,
Ohini waštecida kte
Jezu wašte. . . .

4 Wakantanka
Nagi cieu,
Wakantanka
He icu wo.
Mi cante kin tawayaye kte;
He ecedan nina wacin.
Jezu waste. . . .

5 Mici un wo,
Jezu waste,
Mi ci un wo;
Atewayaya,
Nitawacin owape kta ce,
Ecen pida waun kta ce,
Jezu waste. . . .

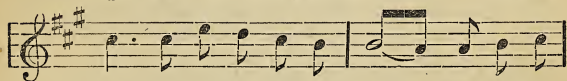
6. ST. JOSEPH UNYATANPI KTA. 13



1. Pi - da - ya de an - pe - tu kin, Jo -

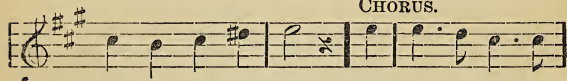


- seph wa - šte un-ya-tan - pi, mali -



- pi - ya-ta pi-da-ya un wo-wi-tan

CHORUS.



on ko-yag ya - pi. Jo-seph wašte, Wa-



- kantan-ka wi - co - un ta-wa en nan-



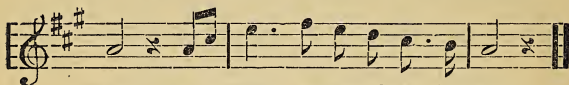
- ke, pi-da-ya he-ci ya ya-un, kun



ah - i - un-ya-ton-wanpi, wa-can-ya -



- kiya, waonśiyada, un - ki - e- pi kiksuya -



- wo, o - was a-waunhda- ka wo.

- 2 Jėsus hoksıopa qehan, qa Mari Jėsus hunku kin,
Hena awanwicayake, hecen tehi unpi kte śni.—

Cho.

- 3 Maka akan Joseph wakan owotanna wicaśta kin.
Taku śica sdonkiye śni, wocekiye waśtedaka.—

Cho.

- 4 Wicoun iyotan wakan, hen Joseph wakan itancan,
Wicolhan eawicakicon, qa nakun wicakicanpta.—

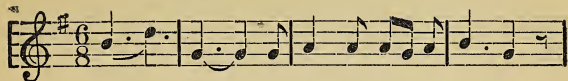
Cho.

- 5 Jėsus, Joseph anagoptan, atkuku iyecen tehinda,
Wanađi he wanyakapi kin, Joseph wakan yawa-
śtepi.— *Cho.*

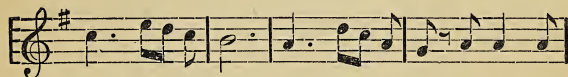
- 6 Tuwe zaniyan ni kte cin, nakun kokipe śni ę
kta,

Joseph ohinni cekiye kta, qa sutaya wacin ye
kta— *Cho.*

7. WAKANTANKA TI AWACIN 15 MANKA.



1. Wan - kan, i - to he - ci un - ti - pi,



he - ci wankan mah - piy - a en, ma - ka a -



kan ta - ku yan - ke iy - o - ki -



- pi ma - yanp - i kte śni.

CHORUS.



He - ci - ya, im - a - cu

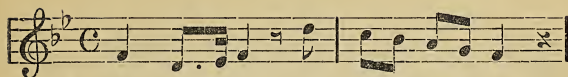
he - ci im - a - cu - wo, hen o -

- zi - wa - ki - ya, He - ci im - a - cu -

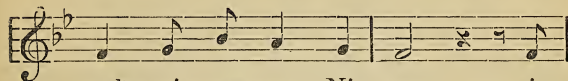
- wo, hen pi - wa - da kta ce.

- 2 Hukun, den iyomakišica, Wakantanka ceciciye,
Ecana nici imacu, den ohinni waunlitanipi.—
Cho.
- 3 Mahipiya ekta wanaḡi wašte,
Wanikiye ohodapi, heciya etonwan manka nita-
canku en amaya wo.—*Cho.*
- 4 Deciya wanna onšiya waun tuka wati wašte linca,
Wicanlpi kin akotahan, wowiyuŝkin hen mici-
yanke.—*Cho.*

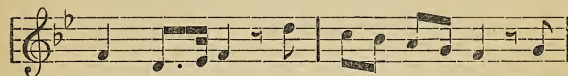
8. JESUS HUNKU CEMICICIYE. 17



1. O i - na ce - mi - cici - ye



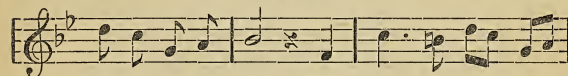
mali - pi - ya qa Ni - ye i -



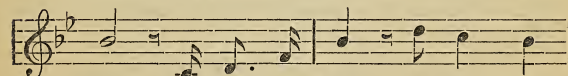
- te - han-yan on - ši - ya-waun, den



ko - ki - pe - ya wa-un o Je - su



hunku ci-ya- tan, den caj - e - ci - ya -

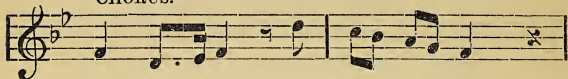


- tan, ni- cin - ca kin aw-anh - da -

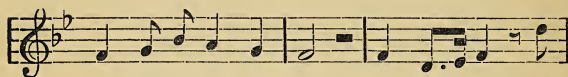


- ka, i - na ci - ye he - on.

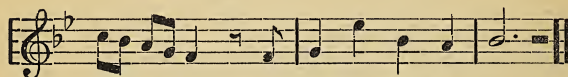
CHORUS.



O i - na ce - mi - cici-ye,



am-ik-tonje šni wo, to - ka - ta mali -



pi - ya en, wan-ci - ya-ke kta ce.

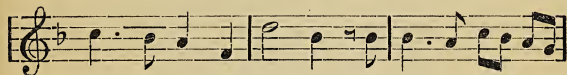
2 O ina cemiciciye, waśake šni waun,
Woalitani imayutan wakipajin wacin,
Canku tehike en waun, Niye aciyuta,
Omakiye, onśimada ina nihdutanin.—*Cho.*

3 O ina cemiciciye, maka kin de akan
Taku yanke akiktonj' maya, wankantkiya
bda,
He-ciya amayade kta, Jesus niye kici
Ohinnian, owanjidan, piwada kta wacin.—
Cho.

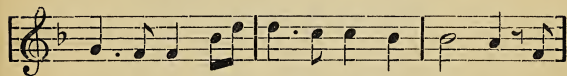
9. MARI JESU CHRIST HUNKU 19 KIN.



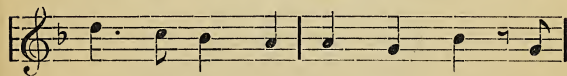
1. *f* Ma-ri Je- su Christ hun- ku kin, wi -



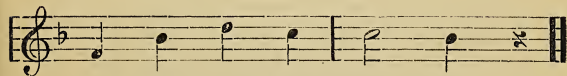
- tan- śna un wa-kan un, In- a ci- ye- kta



hin - ca ce Ma - ri eh-pe- ma - ye śni, to-



- han wa- ni wa - un kin - han tan -



- yan ci - yu - oni han kte.

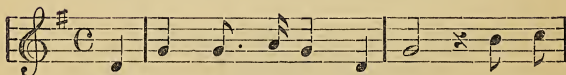
2 Tohan ina waton kte śni,
Ina atonwanmannye,
Wakanheja waun tuka

Minagi wacinciye
 Tohan wani waun kinhan
 Tanyan ciyuonihan kte.

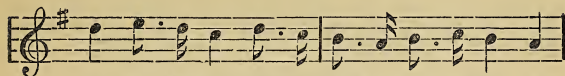
3 Mari Jesu kici nanka,
 Winyan hiyeye cin,
 Nis iyotan wakan yaun,
 Heon ciyuonihan ce.
 Tohan wani waun kinhan
 Tanyan ciyuonihan kte.

4 Mari mawalpanica ce
 Woahitani ecamon ce,
 Jesu ekta cemiciciye
 Hecen onsimadakte,
 Tohan wani waun kinhan,
 Tanyan ciyuonihan kte.

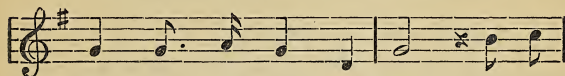
10. JESUS AKE KINI.



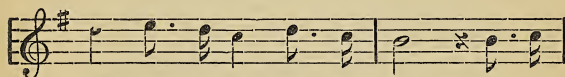
1. Je - sus Wak-an-tan - ka e to-waś-



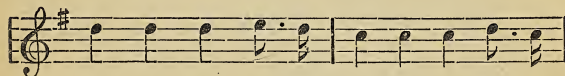
a - ke tanka ow - a - si- hin dowaipo Je -



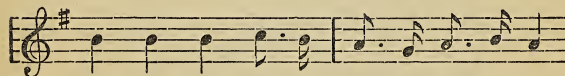
- su i - ci - ca - ge cin I - tan-



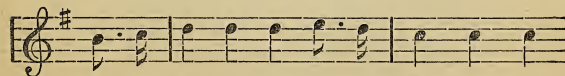
- can an - pe-tu de ka - ge o - wa -



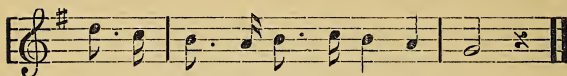
- sin ni - na pi - ki - ci - da- po, Je- sus



wi - con - te ni - na i - tan-can wanke,



wa- yah- ta - ni - pi ši - ce - da - ka - po

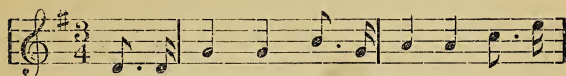


hec- en 5 - hi- ni ya- ni - pi kte.

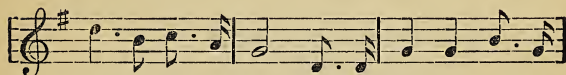
- 2 Jesu wašte Ƨe qehan
 Angel owasihin cante śica yaunpi,
 Ninaġi yaceyapi
 Owasin tanyan wiyuśkinpo!
 Wanna kini ce
 Jesu cincapi
 Iśtamnihanpe nakaha pakinta po.
 Kośka owasin
 Wicaħinca ko
 Niyatepi kini, pida po.

- 3 Wicaśta tona Jesu
 Waśtedakapi śni
 WiconƧe kokipapi.
 He kokipapi śni po,
 Jesu tancan kin ikicaga
 Nitancanpi kin piya kage kta.
 Anpetuwi se
 Ojanjanpi kta ce, qa
 Hecen ohinni
 Ƨe śni unpi kte
 Heon Wanikiye yatan po.

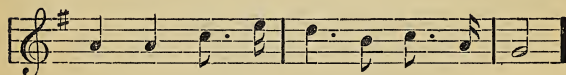
11. WAKANTANKA NINA WAŠTE. 23



1. Wa-kan-tan - ka ni - na wa - šte sdone

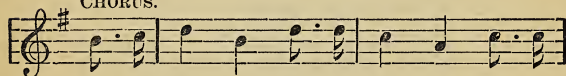


i - ci - ye cin ce ow - as tan - yan iy - uš -



- kin - po, ni can - te - pi ni - ci - da.

CHORUS.

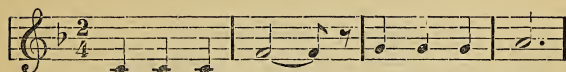


Da - ko - ta on - i - ya - te - pi ko - han -

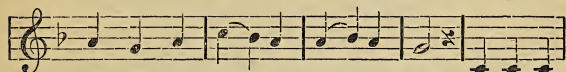


- na ih - do - hi - po, Je - su ni - yu - ha - pi -

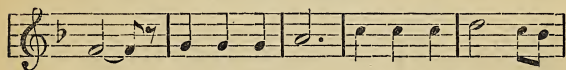
12. WONIYA-WAKAN EN UNKUPO. 25



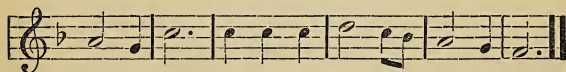
1. Woniya wa - kan, en un-ku - po,



un-can-te - pi en nanke kta, nitowašt-



- e o - ju-un-ya, o-ya-te kin wica-



- du-te-ca oy-a-te kin wica-du-te-ca.

2 Unyecanpta, ceciciye,
Tehiya unyakonpi kin,
Unkatonwan, wacanyakiye,
Wakantanka en unkayapo.

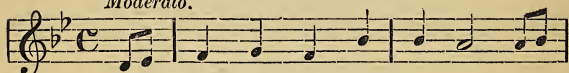
3 Woniya Wakan niye heon
Ateyapi, Cinhintku kin
Sdonunyanpi, qa ohinni
Cante mahen wicaundapi.

4 Micante kin omicaštan,
Taku wašte owasin on,
Wacantkiya, Wowicake
Mitawacin kin iyoyam ya.

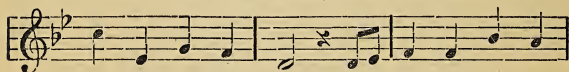
5 Ateyapi, Cinhintku kin
 Woniya Wakan ciyatan kta
 Wopida kin unnicupi
 Oyate kin onśiwicada.

13. YUTAPI-WAKAN ICUPI KIN ICUNHAN.

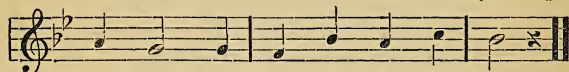
Moderato.



1. Je - su en may - a - u kta iy -



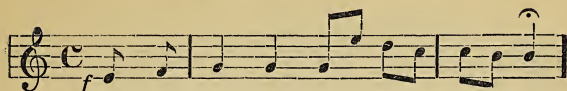
- e ma- ce- ce śni tu - ka mi- ye-canp-



- te kta he - cen a mas- ni kta.

- 2 Niye yuonihanyan, wana icieu kta,
 Nina omaśika ce, Niye wacinciye.
- 3 Awanhdag' maunwo, micahda unwo
 Hecen woalitani en, mahinlipaye kte śni.
- 4 Mari en amatonwan, Jesu nicinca kin,
 Wana micante kin en, iwacu kta wacin.
- 5 O Mari ina ciye, niś cinca mayawo
 Ohinni woalitani cedan mayuha wo.

14. WONIYA WAKAN KUN UWO. 27



1. Wo - ni - ya wa - kan kun u - wo,
o - was ce - un - ni - ci - a - pi,



Ni - ye wa - can - ya - kiy - a ce
im - a - hen un - ya - kon - pi kta.



p Ok - pa - za en un - ya - kon - pi

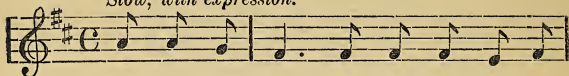


f Iy - o - yam - pa o - ju un - yan - pi.

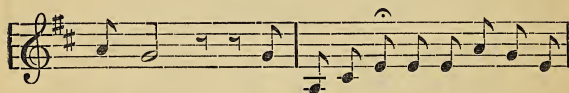
- 2 Wakantanka iye tawacin, wana sdoniye unkiyapi
Taku anaungoptanpi, uncantepi en yeyawo,
Wahokon unkiyapi kin, unkitawacin en yuhawo:
- 3 Nitokam onsi naunjinpi, waunsaakapi sni tuka,
Wookihi kin unqupo, hecen unwaštepi kta ce,
Unkiye einka tohinni, taku wašte econqunpi sni.
- 4 Taku wanji ceunniciyapi, Wakantanka kin isnana
Taku owasin iyotan wašteundakapi kta ce
Ohinni unkiksuyapi, tawacin ko unkopapi kta.

15. JESUS TACANTE UNYATANPI.

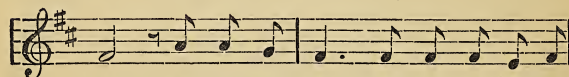
Slow, with expression.



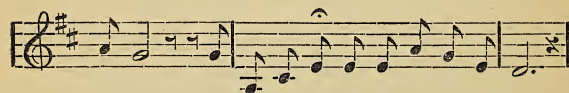
1. Je - sus ni - can - te de - han un - ya -



- tan - pi, ni - cante kin wacinunniyan-

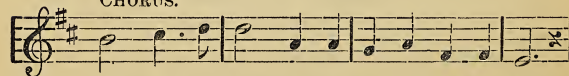


- pi, ni - can - te wo - wa - on - sí - da o -

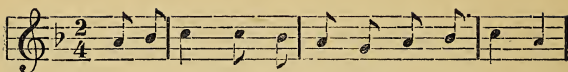


- judan, o - wasin ta - wa unya - ya - pi kta.

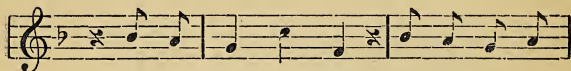
CHORUS.



Je - sus wa - cantkiye, ni - can - te waliba - dan,



1. Wi-co-ni waš-te kin a- kiktoł - je śni,



e- cen o - hin- ni, Wakantanka



ta- wa- cin tan-yan-pi- da- ya o - ya -



- pe kta - ce o - ya - pe kta ce.

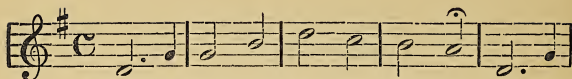
2 Wicašta owasin
Maka kin akan
Kakijapi ce.
Tona Wakantanka ti

En yapi kinhan
Pidapi kta ce.

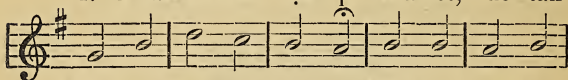
3 Tona taku śica
Econpi kinhan,
Mahpiya ekta
Tohinni yapi kte śni,
Wakanśica ti
En yapi kta ce.

4 Wicaśta otapi
Taku yutapi
Taku yatkanpi
Hecedan waśtedapi
Wakantanka ti
Waśtedaka po.

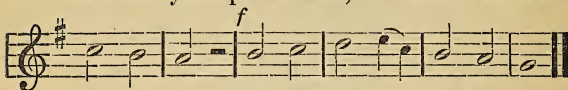
5 Tona witkopi kin
Onśiya unpi
Cincapi owas
Iyotan kakijapi
Witkopi nina
Ceyapi kta ce.



1. O - wa-sin un - ta - pi kta ce, de- tan

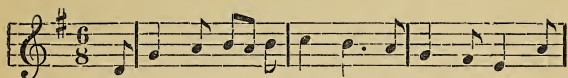


-han un- yan- pi kta ce, Wa-kan- tan- ka

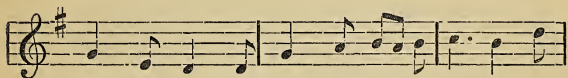


ey - e cin E- ca- dan ece - tu kta ce.

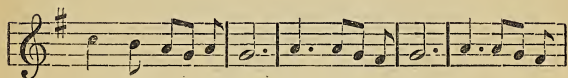
- 2 Walica se unyakonpi kin,
Hanlianna ca kamdaya ce
H'tayetu kin snija ce
Hecen awihnunipi.
- 3 Tona wayalitani pi kin
Can owicahnakapi kin,
Kohannan kiyedan upo,
Owas decen dukanpi kta.
- 4 Hehan ninagipi tukten
Yapi kta ecinyaunpi?
Wakantanka itokam
Taninyan kiciyapi kta.
- 5 Wicašta token ohanpi
Wakantanka tanyan sdonye
Śicapi kakijapi kte
Waštepi pida unpi kte.



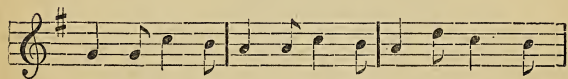
1. Je-su wa-šte kun u-wo-on - ši- ya un- ya-



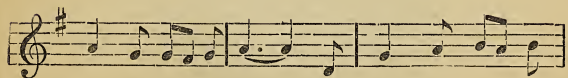
-kon - pi kin he-on on-si-un-da-po u-



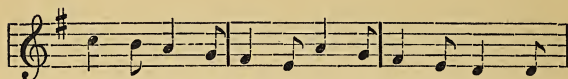
-wo, u-wo, u-wo den-ka-kis ya un-ya-kon



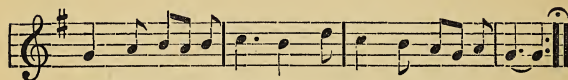
-pi wa-kansi-ca un-na-gi-pi tak-u si-



-ca iy-a-hde-ya ni-cin-ca un-ya



kon-pi kin un ka-ki ja - pi kintan-ka i -

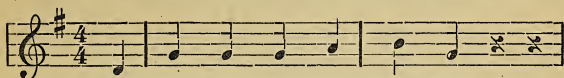


-tankan wanya-ka wo, u-wo, u-wo, u - wo.

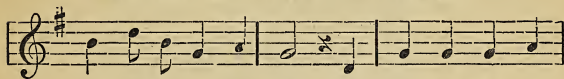
2 Caniye unyanpi śni wo,
Woahtani econkupi
Tuka cante unśicapi
Kohannan kuya u-wo
Wakansica kin etanhan
Jesus eunhdakupo
U-wo, u-wo, u-wo.

3 Iyoyanpa unkiya po,
Otpaza en maunnipi,
Anpetu teca kaga wo ;
Tohinni wakan śica
Anaungoptanpi kte śni
Jesus, ni iyotan wašte
U-wo, u-wo, u-wo.

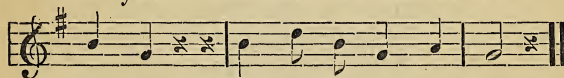
19. WAKANTANKA CINHINTKU. 35



1. Wa-kan-tan - ka Cin - hint-ku

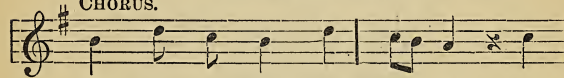


o - ya-te o- was on - wi - cas- ta i - ci-

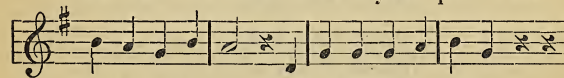


- ca - ge Ma - ry tan-can ma- hen.

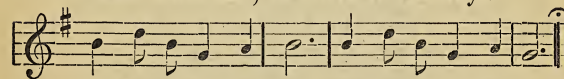
CHORUS.



Je - su a - te un - yan- pi to -



wašte tanka kin, ta-ku kin owan-caya



un-dowanpi kta ce un-dowan-pi kta ce.

2 Jesus itancan tanka,
Isnana wasake,
Wicašta on etanhan
Wah'panica on ce.

3 Wicašta otapi kin,
Wayazankapi ca

Oie qon etanhan
Asniwicaya ce.

4 Istangongapi ota
Tonwe wicaya ce ;
Qa tona manipi sni
Mani wicaye ce.

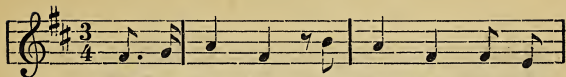
5 Jesus wicašta tapi
Nipi wica kage ;
Ecen towaśake kin
Oyate sdonyapi.

6 Tona wah'tanipi kin
Cante sicapi ca
Taku sica econpi
Wicakiyutokan.

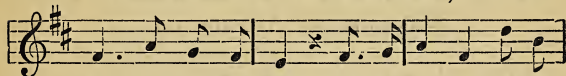
7 Jesus nina kakije
Susbeca akante,
Piya icicage ca
Mah'piya ektaye.

8 Wowasake tanka on
Maka akan hi kte,
Wicasta oh'anpi kin
Iwanyake kta ce.

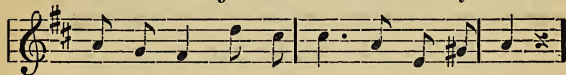
9 Tuwe ohan kin waste
Ohinni pida kte
Tuwe ohan kin sica
Unsiya un kta ce.



1. Wakan-tan- ka cunwintku kin, wowaś -

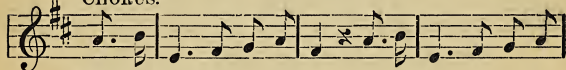


- te o - ni- ju- dan witan śna iy - otan -

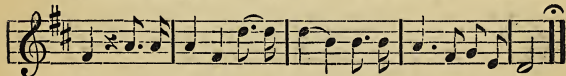


niw-ak- an, wo ah - ta - ni- ni - ni - ce.

CHORUS.



Wo-ah'tani ni - ni - ce wo-ah'ta- ni ni-ni-

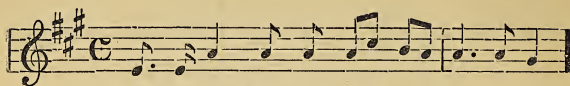


- ce, wo ah' tani ni-ni-ce, woah'-tani ni-ni-ce.

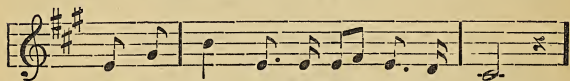
2 Wakantanka Cinhintku kin,
Hunku iyotan wakan,
Nicinca en unkayadapi
Wowah 'tani ni nice.

3 Maka akan okpaza en,
Unyakonpi kin tuka,
Dehan anpa en unyanpi
Wowahtani ni nice.

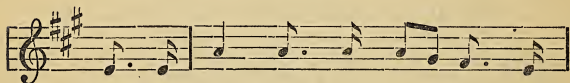
38 21. WAKANTANKA ATEUNYANPI
KIN.



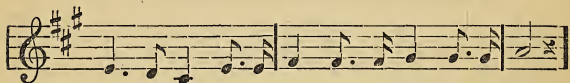
1. Wakantan-ka Ate-un-yan-pi - kin.



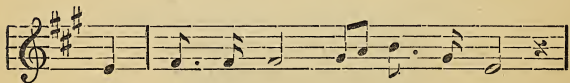
Ta-ku o - wa-sin h'in o - ki - hi.



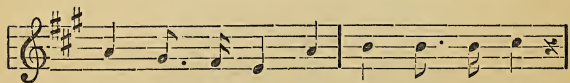
Ma-h'pi - ya - ma - ka - ko he - na



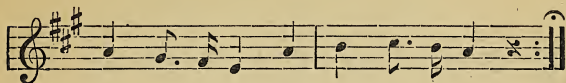
ka - ge hena o - wa-sin wi-ca-wa-da.



Wi - ca - wa-da wi - ca - wa-da



mi - can - te kin on wi - ca - wa-da.



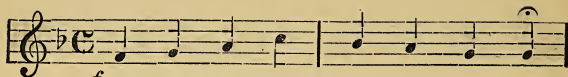
Mi- can- te kin on wi - ca- wa-da.

2 Jesus Cinhintku kin he wanjidar
Mari witanśna untankankin,
Woniya wakan etanhan icage
Nakun he nina wicawada.

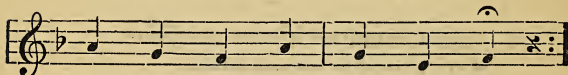
3 Pons Pilat niquehan Jesus kakija,
Susbeca akan okatanpi
Ta qa unkan hnakapi kin,
Nakun he nina wicawada.

4 Anpetu iyamni tapi kin
Cokaya piya icicage,
Mah'piya wakan ekta iyaye
Nakun he nina wicawada.

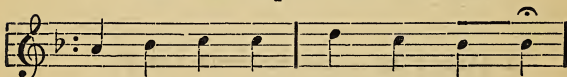
5 Atkuku Wakantanka etapa
Kiyotank etanhan i kta,
Nipi tapi iwanwicayake
Nakun he nina wicawada.

22. SUSBECA OINAJIN KIN
ODOWAN.

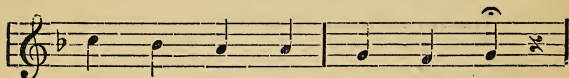
1. *f* Oy - a - te ki - ye - dan u - po,
A - na - yah - opt - an - pi kta ce,



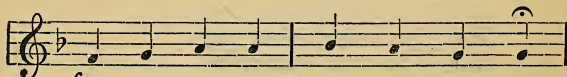
Je - sus to - ken ka - ki - ja.
ni - waś - te - pi e - cin - han.



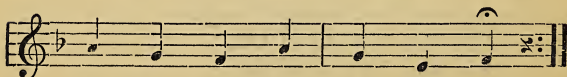
p Ta - ku śi - ca e - ca - non - pi



śi - ce - ya - da - ka - pi kta ;



f Je - su o - hin - ni - yan ni - na



can - te en du - za - pi kte.

- 2 Tohanyan niunyakonpi,
Jesu ateunyanpi,
Uncantepi owasin on
Wašteundakapi kta ;
Unkiyepi on etanhan
Tancan elipeiciye
Jesu isnana iyotan
Wašteundakapi kta.
- 3 Owas woahitani yuha
Unkicagapi kin qa
Taku síca econqunpi,
Jesus waunśida un,
Tancan kin elipeiciye
Ecen waunhitanipi,
Pajuju kte, tawokonze
Tanyan unhapi kinhan.
- 4 Jesus susbeca en ʔe cin
Ihtayetu itokam
Waunhitanipi awacin
Kakije kta wanyaka
Unkan cankpeśka makahde
Tohan patuś inajin,
Tancan kin etanhan we śbu,
Qa wanna ʔe kta hince.

5 Jesu atkuku cekiye
Qa mahipiya etanhan
Wakantanka wahoši wan,
Cinhintku ekta uši
Jesus wašte we kin ota,
Maka kin akan yanka,
Angel wanyake qa ceya
Angel Jesu kicanpte.

6 Judas Jesu taokiye
Wicašta śicapi om,
Tukten Jesus cekiya ce,
Yapi, wipe yuhapi,
Judas Jesus iputake
Hehan Wanikiye kin
Yuzapi, iyakaśkapi
Sica ecakiconpi.

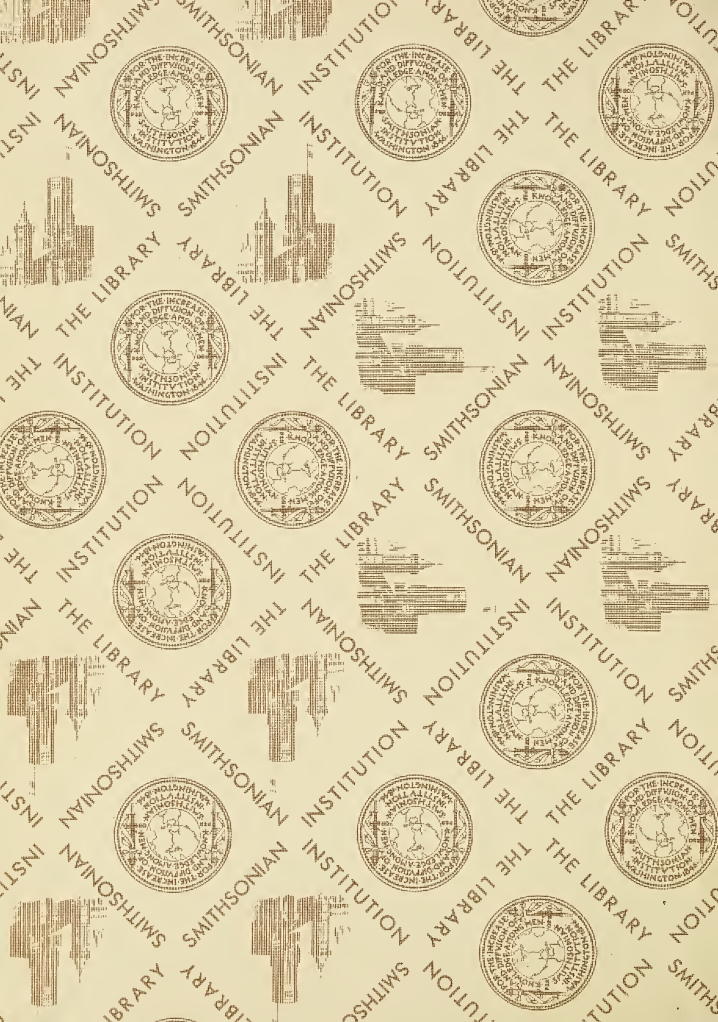
7 Jesus iyotan waśake,
Taku maka kin akan,
Qa mahipiya on yanke cin,
Hena owasin kage,
Tona mašte kta cinpi kin
Hena owas tapi kte,
Jesus ecen eye unkans'
Owas tapi kta tuka.

- 8 Juda oyate kin Jesu
Kaif tin kaipi kin,
Jesus tohan iyukcanpi
Tohan síca eyapi ;
Jesus sícaya kuwapi
He tokata hi kta ce
Nipi tapi kin owasin
Iwicayukcan kta ce.
- 9 Etanhan Wanikiye kin
Pilát ekta kaipi
Unkan wicašta otapi
Jesus can susbeca en
Okatanpo, eyapi ce
Hotankeya eyapi,
Unkiyepi owasin kin
We kin šbu kta uncinpi.
- 10 Wapepeka kazontapi
Jesus Christ pa kin akan
Ehnakapi kin sagye on
Pa ataya apapi,
Ite kin atagošapi
Itokatam cankpeška
Makahde inajinpi qa
Ecen he ihahapi.

11 Jesus hinyete kin akan
Susbeca ehuaḱapi
Golgota ekta kaipi
Ṭe kta kiyedan wanke
Unkan susbeca kin akan
Iye eonpapi qa
Nape siha ko maza on
Okatanpi, we ota.


12 Kun ku wo, miciya wo
Tokan ni wicakage,
Wanna he ocikpani kin
Ecen eciyapi kin
Jesus atkuku cekiye
Sica ecamiconpi
Awicakieiktonja wo,
He okag'nigapi sni.

13 Jesus susbeca kin akan
Nina kakije qa ṭa
Anpetuwi tpaza icu
Inyan namdemdecapi
Maka kin huhuza qa
Tapi ota ake nipi
Jerusalem otonwe kin
En wanwicayakapi.



Microformed by
Preservation
Services

mtc # 5559.03

THE  BOUND TO PLEASE

Heckman Bindery INC.



DEC. 64

N. MANCHESTER,
INDIANA

SMITHSONIAN INSTITUTION LIBRARIES



3 9088 00578 4814